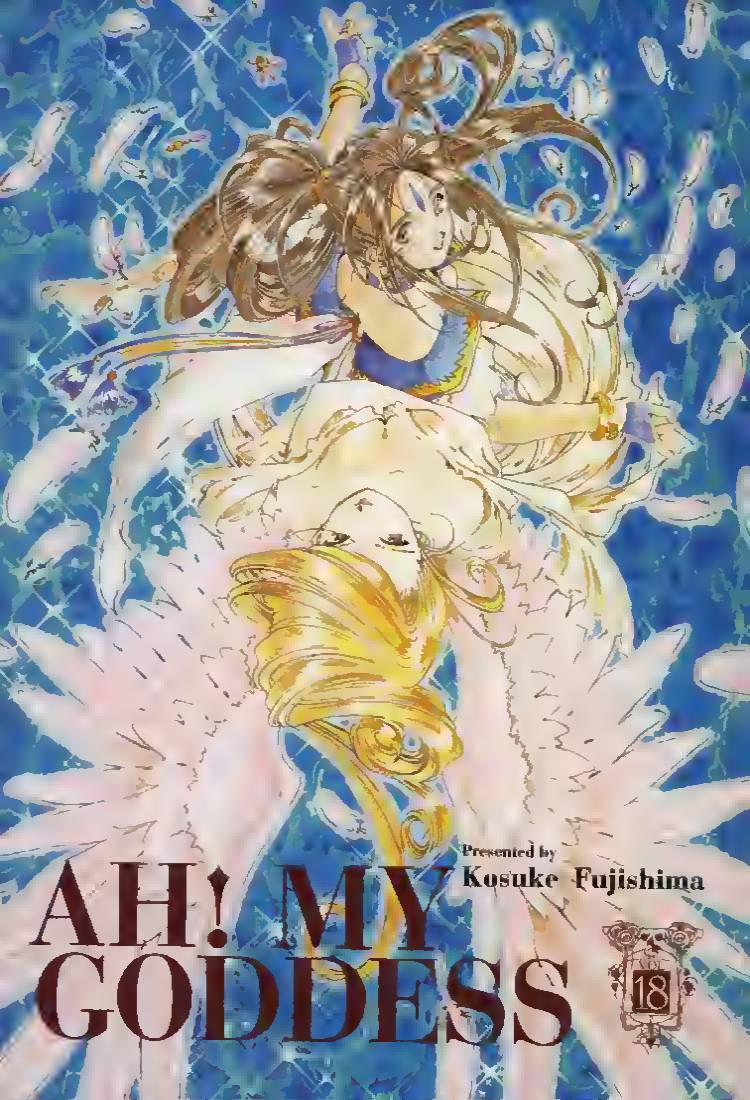

Presented by
Kosuke Fujishima
AH! MY GODDESS
18

# AH! MY GODDESS

chapter 105
女神失効
... p.3

chapter 106
広がる、広がるっ!
... p.31

chapter 107
君がいれば
... p.51

chapter 108
旅するもの
... p.79

chapter 109
僕の歌は、君の歌
... p.109

chapter 110
峠に在りしは?
... p.147

chapter 111
正体見たり!!
... p.175

chapter 112
三位一体
... p.203

# chapter.105

## GODDESS INVALIDATION

THANK YOU.
THANK YOU VERY MUCH.
WHAT'S WITH THAT "I'M GETTING DEFENSIVE" LOOK ON YOUR FACE?
AM I?
WITH ALL YOUR STRENGTH
WHAT?
AH... THAT'S RIGHT.
THANKS...

LET'S START FROM NOON TOMORROW.
I NEED TO GO RENEW MY LICENSE
OH, IF IT'S JUST THAT
WHY DIDN'T YOU SAY SO EARLIER?
YOU'RE SHOWING SUCH A MESSED UP FACE NOW
AM I?
ONE OF DEFEAT
ARE YOU HAPPY?
ON THE OTHER HAND I COULD HAVE JUST YOU OPEN UP SHOP EARLY
I'LL START IN THE AFTERNOON!
I GUESS I'LL CLEAN IN THE MORNING

KEYS ...
KEYS ...
KEYS ...
HUH?
SEARCH
DID YOU LOSE YOUR KEYS?
AH!
IN THE STORE!!
WHERE ARE THE STORE'S KEYS?
CHIHIRO -SAN HAS THEM!

AH!
KEIICHI -SAN...
AH...
TOUCH
!?

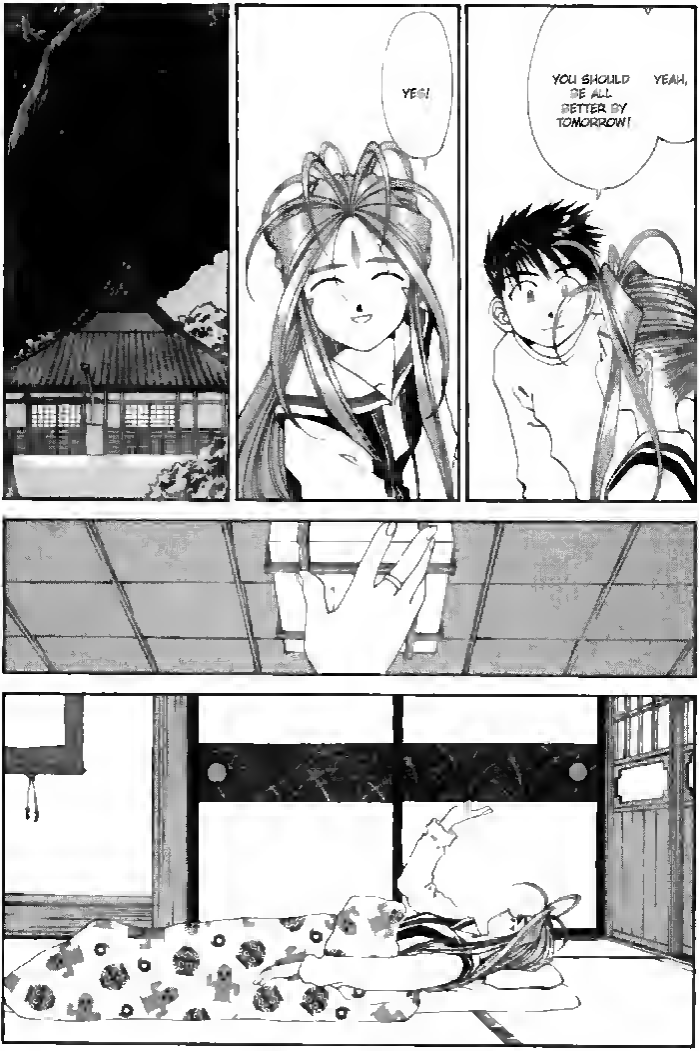
AH
OKAY
PLEASE CONCENTRATE ON WHERE THE KEY IS
THOU WHO HAS SEPARATED FROM YOUR OWNER, ON THE OTHER SIDE OF THE WALL. THOU WHO SHOULD BE IN OUR HAND
I SEEK THOU, YOUR OWNER SEEKS THOU RETURN TO THY OWNER'S HAND."

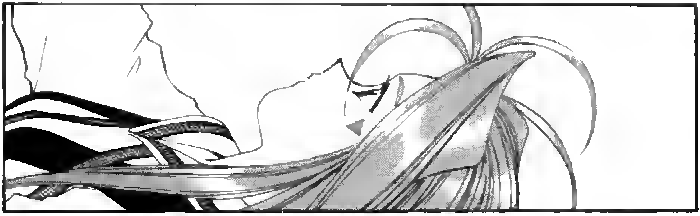
OKAY!
HUH?
NOTHING
I SEEK THOU YOUR OWNER SEEK'S THOU RETURN TO THY OWNER'S HAND! *
THOU WHO HAS SHUNNED FROM YOUR OWNER, ON THE OTHER SIDE OF THE WALL, THOU WHO SHOULD BE IN OUR HAND!
NOTHING
WHAT ?
AS MANY TIMES AS YOU WANT
ONE MORE TIME
I'M SORRY, IT LOOKED LIKE I FAILED

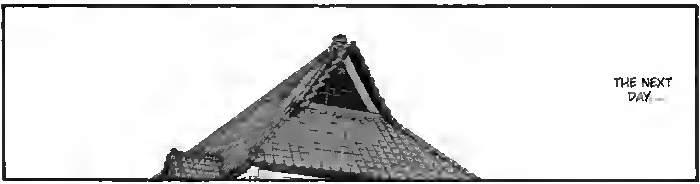
LET'S GO BACK BY TRAIN.
YES.
IT'S OKAY.
IT LOOKS LIKE YOU'RE JUST A LITTLE UNWELL TODAY...
I WONDER WHAT COULD BE WRONG ...
.....

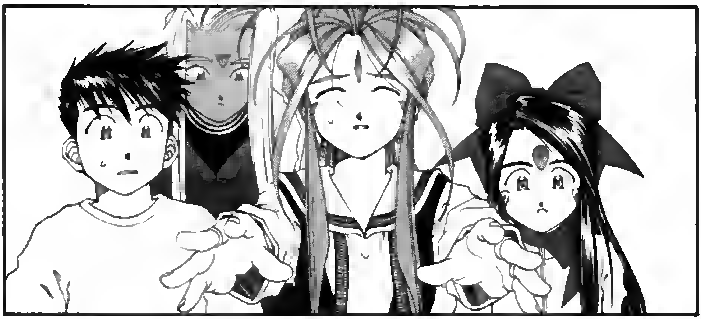
SISTER
....
TRY DOING SOMETHING EASY
10

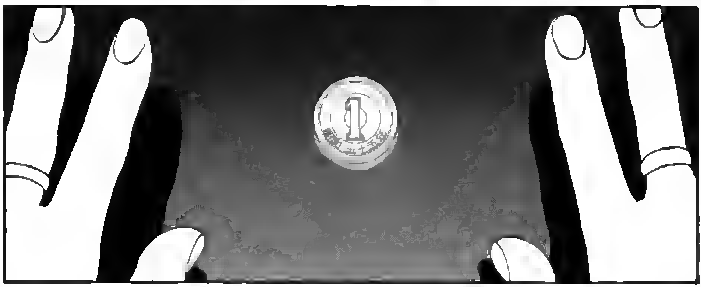
THIS LOOKS LIKE A SERIOUS ILLNESS
HOW'S HOLY BELL?
IT'S NO GOOD, EVEN IF I CALL HER SHE DOESN'T RESPOND...
WELL... WITH SOMETHING LIKE THIS,
YOU SHOULD GET PLENTY OF REST.


YES!
YOU SHOULD BE ALL BETTER BY TOMORROW!
YEAH,




THE NEXT
DAY...





THE TIME WHEN I COULDN'T USE MY POWERS...
IT WAS VERY HARD.
I KNOW, BELLDANDY
LIM, BY THE WAY, SHOULDN'T YOU BE AT WORK?
SISTER WOULDN'T HAVE HER LICENSE SUSPENDED, THOUGH!

AH...
RENEWAL!!
LICENSE!!
CHIHIRO-SAN'S RENEWING HER LICENSE, SO...
I DON'T HAVE TO START UNTIL NOON
THAT'S IT!!
IS
WE'VE ALREADY WASTED A DAY!
WHAT'S GOING ON?
HEY?
BELLDANDY, HURRY UP AND MAKE A CALL!
I WAS SO THOUGHTLESS, IT HAS TO BE THAT!

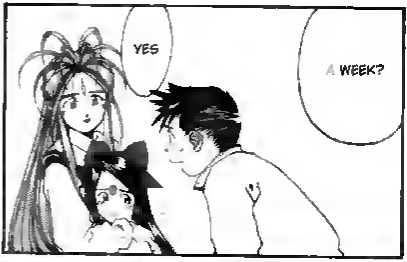
GODDESS FIRST CLASS SECOND CATEGORY...
YES... THIS IS BELLDANDY.
YES...
THAT'S RIGHT.
YES, THAT IS FINE.
IS THAT SO...
KA-CHAN
PLEASE.
YES
WHAT HAPPENED?

I'VE BEEN INVALIDATED...
IMPOS-SIBLE!
THAT'S...
SISTER...

TO THINK SHE WON'T BE ABLE TO SOAR AGAIN...
SISTER, I'M SO SORRY!
IT'S A LIE...
IT MUST BE A LIE...

I WAS CARELESS.
IT TAKES A WEEK TO PROVIDE THE CONTINUANCE...

TO THINK THAT YOU CAN'T USE ANY POWERS FOR A WEEK!

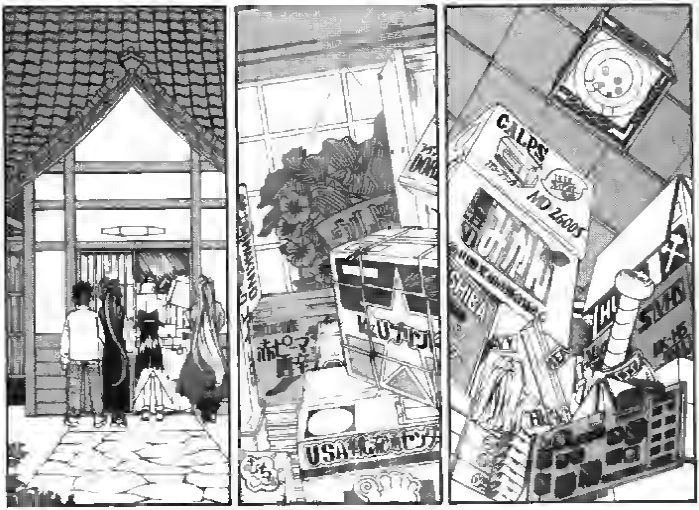

YES
A WEEK?

MORISATO -KUN!
UH...
DING-DONG
WELL, IF IT'S JUST A WEEK...

HEY, MORISATO -KUN...
SENPAI, IT'S BEEN A LONG TIME...
WHY, AT A MOMENT LIKE THIS...!
THE TRUTH IS, I HAVE A LITTLE REQUEST...
HAA — WHAT WOULD THAT BE?

I'D LIKE YOU TO LOOK OVER SOME CARGO FOR ME...
CARGO?
FOR HOW LONG?
YES...
ABOUT A WEEK...
HAA...
IF IT'S FOR A WEEK, THEN...
I'VE GOT A BAD FEELING!
HEY, EVERYONE! IT'S OKAY, HE SAID!
EVERY-ONE?!

MILK
SH


SORRY, THEY'RE RENOVATING THE DORMS...
WE HAD NOWHERE TO PUT ALL THIS STUFF
WELL, SORRY TO TROUBLE YOU A LITTLE BIT
THANKS

DON'T TALK ABOUT ME, EVERYBODY ELSE WAS STAYING SILENT!
WHY WERE YOU JUST TAKING EVERYTHING SILENTLY?!

A LITTLE BIT?

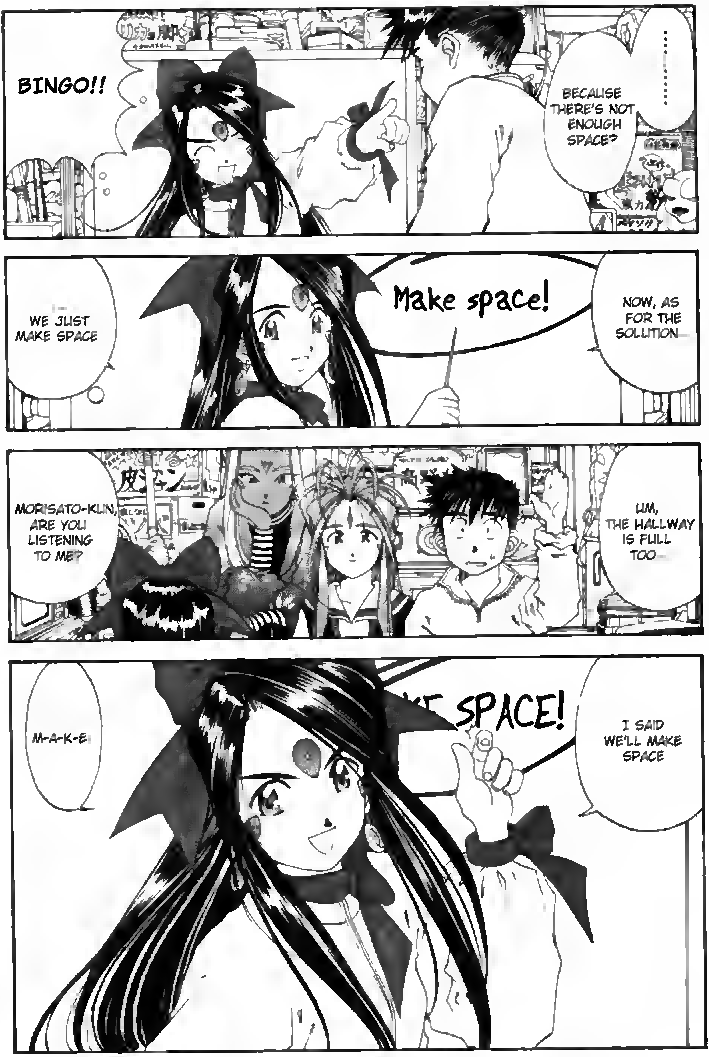
THIS IS...

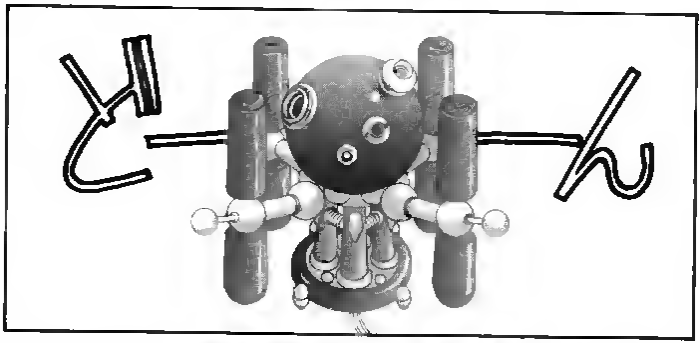
SINCE I DECIDED IT, OF COURSE.
I SEE...

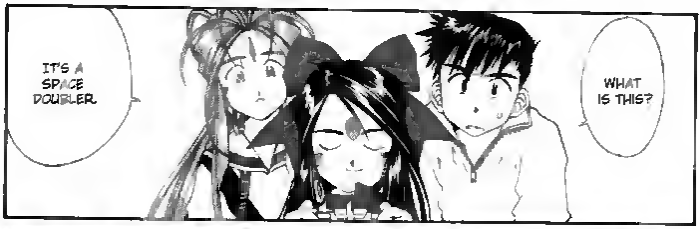
SINCE WHEN?
TAMIYA'S YOUR RESPONSI-BILITY, RIGHT?

I COULD SHRINK EVERYTHING DOWN AND LEAVE IT...
IF I WEREN'T SO CARELESS...
SISTER ...
HOW?
ANYWAY, EVERYONE PLEASE ENTER!
LEAVE IT TO ME!
IT'S OKAY!

WHY CAN'T WE CLEAN UP THE ROOM?
NOW THEN, THIS IS THE QUESTION:


BINGO!!
BECAUSE THERE'S NOT ENOUGH SPACE?
Make space!
WE JUST MAKE SPACE
NOW, AS FOR THE SOLUTION...
MORISATO-KUN, ARE YOU LISTENING TO ME?
UM, THE HALLWAY IS FULL TOO...
M-A-K-E
I SAID WE'LL MAKE SPACE




IT'S A SPACE DOUBLER.
WHAT IS THIS?

START!
SPACE DOUBLER WORKING
Ninlenbo
SUPER Par
LET'S SELECT TWO TIMES.
WITH EXPANSION MODE SET...
WELL, JUST WATCH
SPACE DOUBLER?

WHAT HAPPENED?!

アフタヌーンKC

# ああっ女神さまっ 18

藤島康介

FUJISHIMA KOSUKE

アフタヌーン KC1093

ああっ女神さまっ 18

藤島康介

講談社

9784063210934

雑誌 55718-93

ISBN4-06-321093-6

C9979 ¥505E (0)

1929979005054

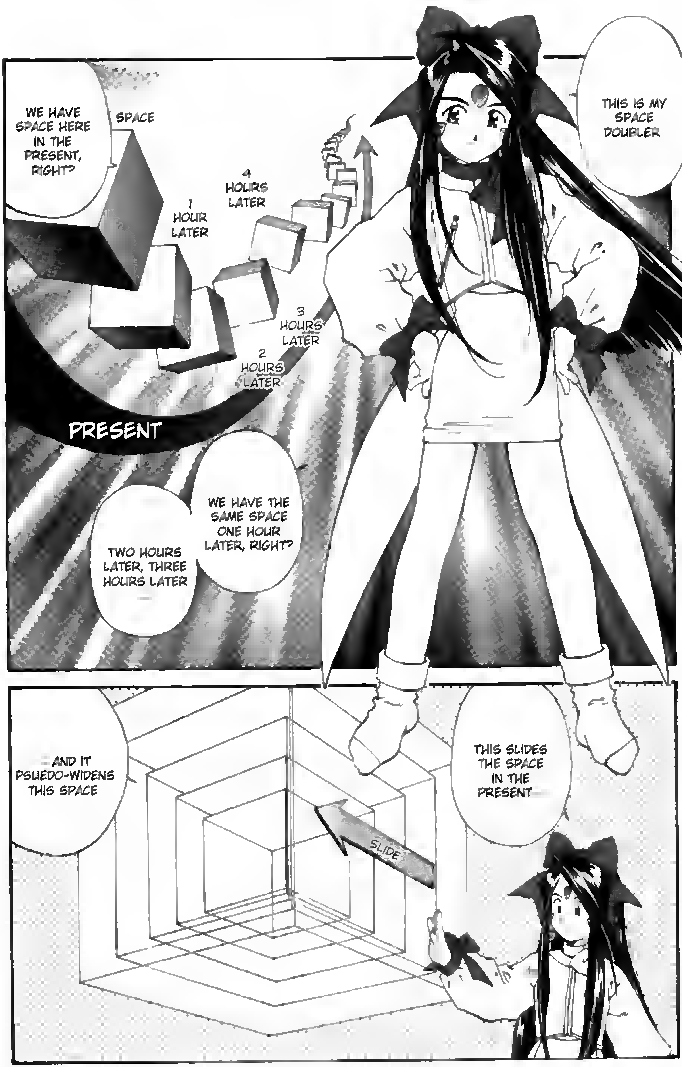
アフタヌーンKC

講談社 定価:本体505円(税別)

# chapter.106
## SPREAD OUT, SPREAD OUT!

SFX <KA>
SFX <GUN>
SFX <SHUSA>
IS THIS —?
WHAT—

SCANNED BY ICHIJO
EDITED BY HEMISH
FROM MANGASCANS ON DALNET

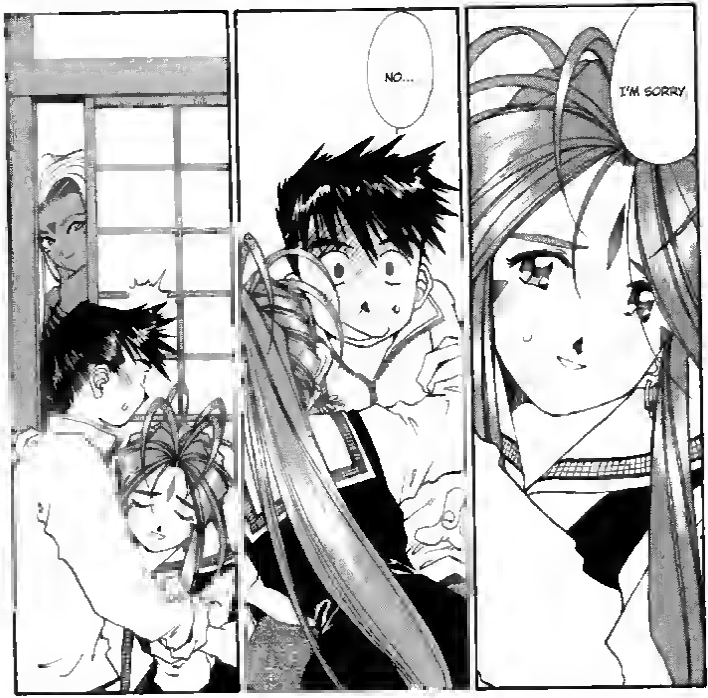

WE HAVE SPACE HERE IN THE PRESENT, RIGHT?
SPACE
1 HOUR LATER
4 HOURS LATER
3 HOURS LATER
2 HOURS LATER
PRESENT
THIS IS MY SPACE DOUBLER
WE HAVE THE SAME SPACE ONE HOUR LATER, RIGHT?
TWO HOURS LATER, THREE HOURS LATER
AND IT PSUEDO-WIDENS THIS SPACE
SLIDE
THIS SLIDES THE SPACE IN THE PRESENT

THEN I'LL BE GOING...
AH.
WHAT, YOU'RE NOT GOING TO HELP?
WELL THEN, UNTIL LATER...
SOMEHOW I DON'T REALLY UNDERSTAND...
YOU COULD SAY IT'S AN ADVANCE PAYMENT OF SPACE!
KEIICHI-SAN, I WILL HELP, SO...
GAH!
OOF!
THANKS, IT'LL HELP A LOT.

I'M GRATEFUL WE HAVE SPACE TO PUT IT, BUT...
KEIICHI-SAN, THIS...
WHERE SHOULD I PUT IT?
AH, DON'T OVERWORK YOURSELF!
HYPER MAKING
SFX <GAD

MAGIC...
I CAN'T USE IT!!
ANASUKY

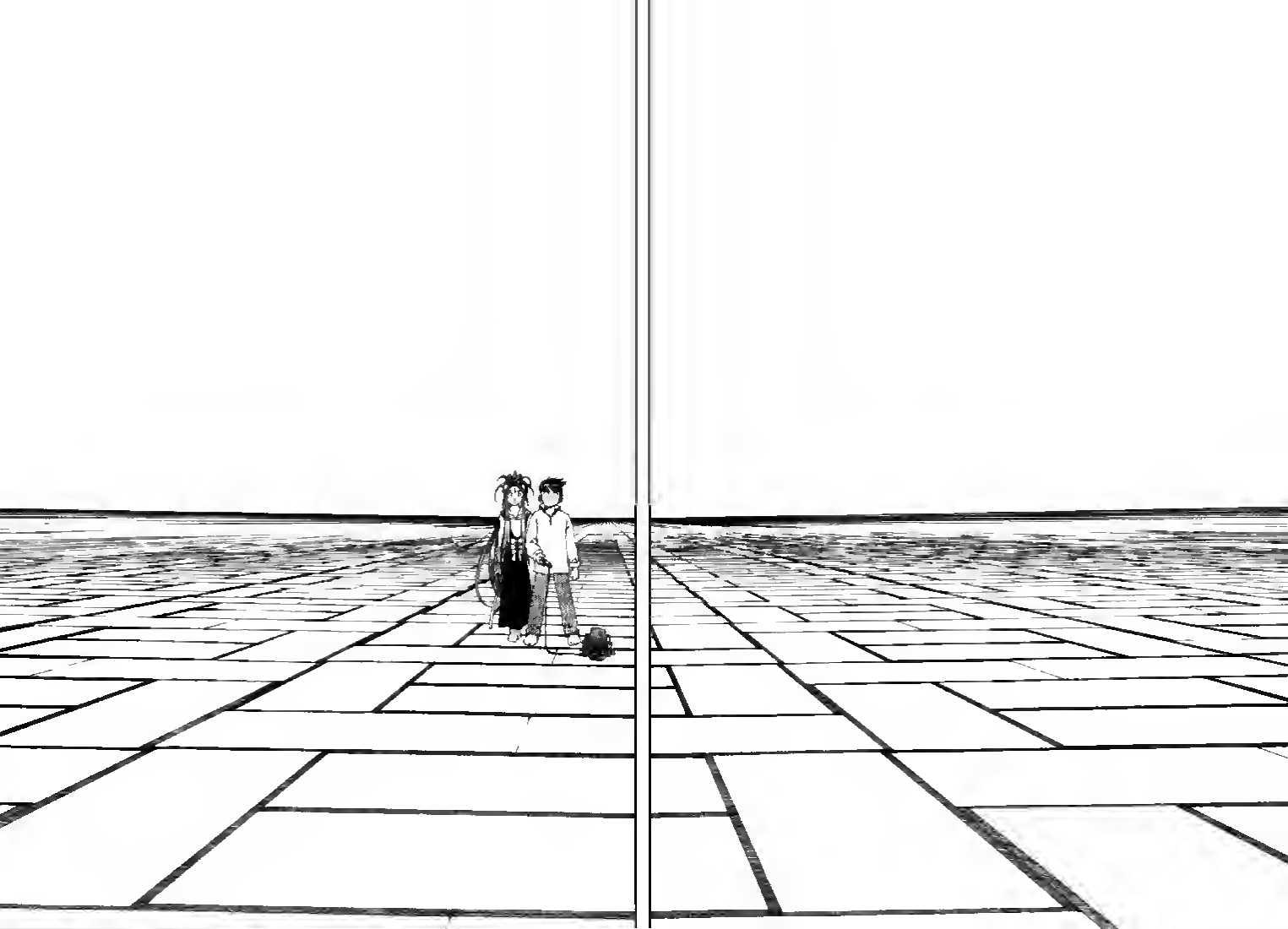
FH2356
MASK
OGAWA RUBBER
Panasonik
VideoVision
Studio2
メーメン
漫画食品
Brother


NO...
I'M SORRY!

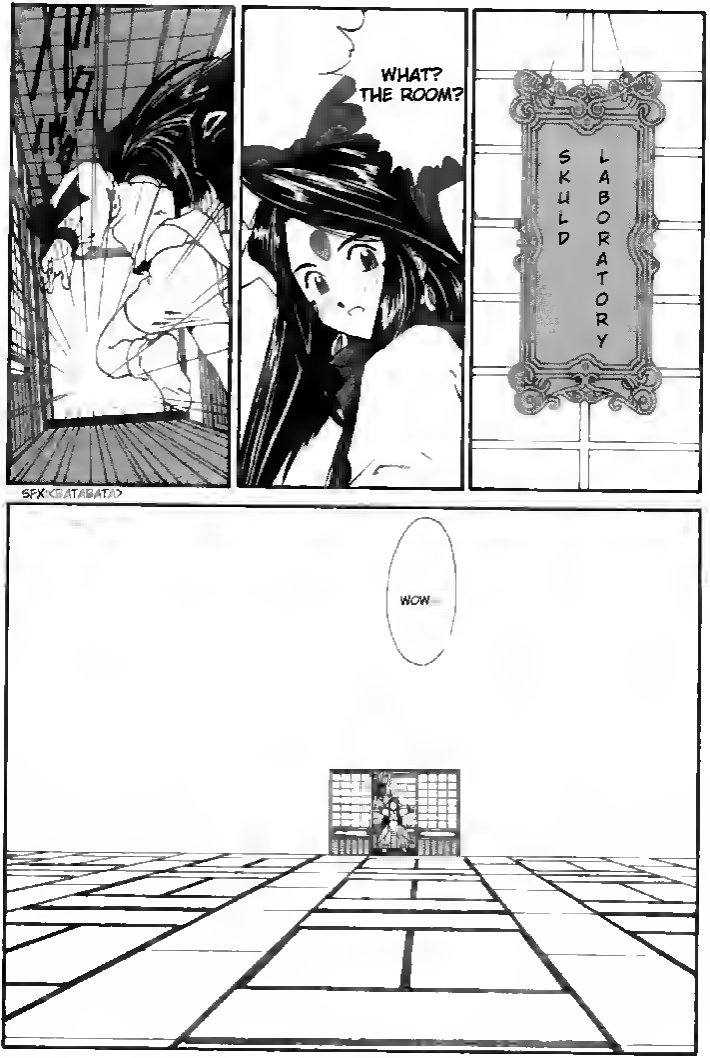
I THINK IT'S JUST NORMAL, BUT...
EH? REALLY?
KEIICHI-SAN.
THAT'S AMAZING,
WELL THEN, I THINK I'LL MOVE THIS OVER HERE!
I'VE BECOME THIS HELPLESS
NO... JUST BECAUSE I CAN'T USE MY POWERS ANYMORE...

LET'S DO WHAT WE CAN WHILE IT'S STILL MORNING. OKAY?
YES
IT'S ALREADY BECOME SO CRAMPED...
IF WE COULD SPREAD IT OUT A BIT MORE...

FUNCTION INPUT...
NO, SO...
OPTION PROVISION?
SELECT IS WRONG...
HUH?
SELECT...
ENLARGEMENT MODE...
UM...
SFX <BUBUBU>
SFX <KA>
WAAH!



I WONDER IF THEY'RE IN A GOOD AMBIENCE BY NOW
SFX (HYOI)
LIFUFU...
RATTLE
EH?

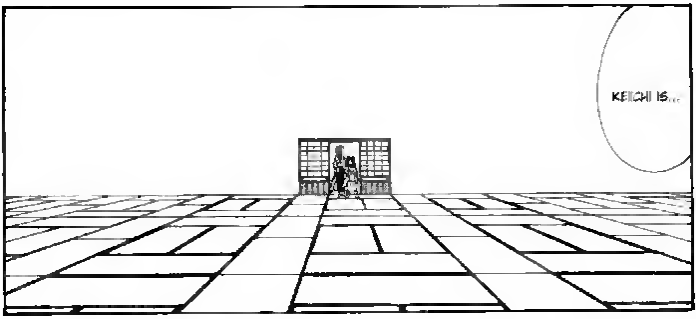

WHAT? THE ROOM?
SKULD LABORATORY
SFX:<DATABATA>
WOW...

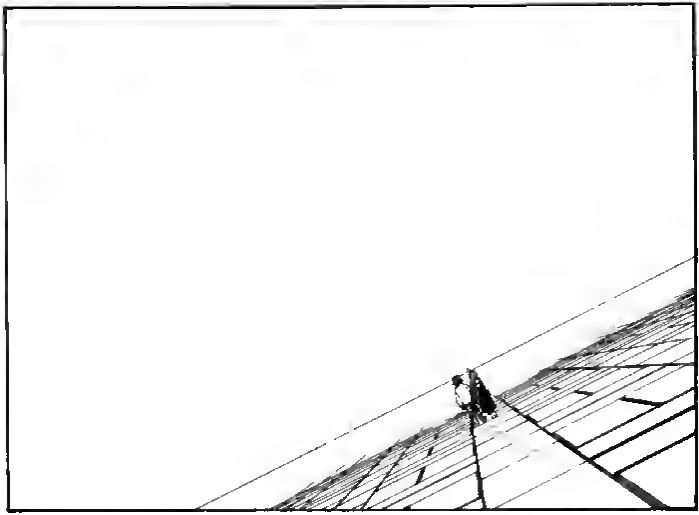
HEEEY! BELLDANDY! KEIICHI!
IT'S USELESS ...
THIS STATE LOOKS LIKE IT RAN WILD.
AND THE ROOM HAS SPREAD OUT TO AN INFINITELY LARGE AREA.
AT LEAST THEY CAN RESET IT...
HOW WOULD THEY DO THAT?
THEY'D HAVE TO PUSH THE DIRECTIONAL KEY UP UP DOWN DOWN LEFT RIGHT LEFT RIGHT AND HIT THE SET BUTTON TWICE...
CAN KEIICHI DO THAT?
IT'S PRETTY HOPELESS.

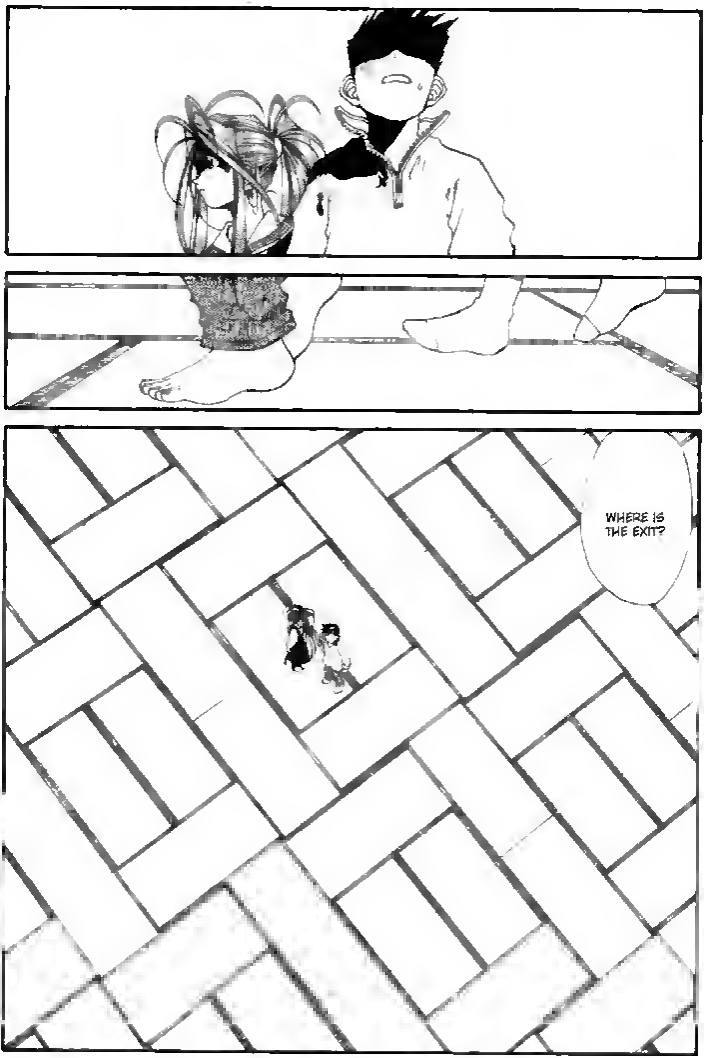
I SEE...
YOU'RE SAYING I WON'T BE ABLE TO FIND THE TRUCKING WAVES...
HOW DO YOU THINK YOU'RE GOING TO GET THERE?
SISTER'S UNDER REVOCATION RIGHT NOW ...
THEN I'LL GO RESET IT
THAT'S USELESS TOO...
WELL IF WE KNOW JUST WHERE IT IS...
EH?
IT'S NOT LIKE WE DON'T

SINCE IT WORKS BY DOUBLING THE SPACE FROM THE CENTER...
IT'S IN THE ABSOLUTE CENTER, OF COURSE.
WELL, SO YOU DO KNOW... ENOUGH TALK THEN.
YEAH. IF YOU JUST KNOW THE CENTER
HOW ARE YOU GOING TO FIND THE CENTER?!
IN THIS INFINITE SPACE...

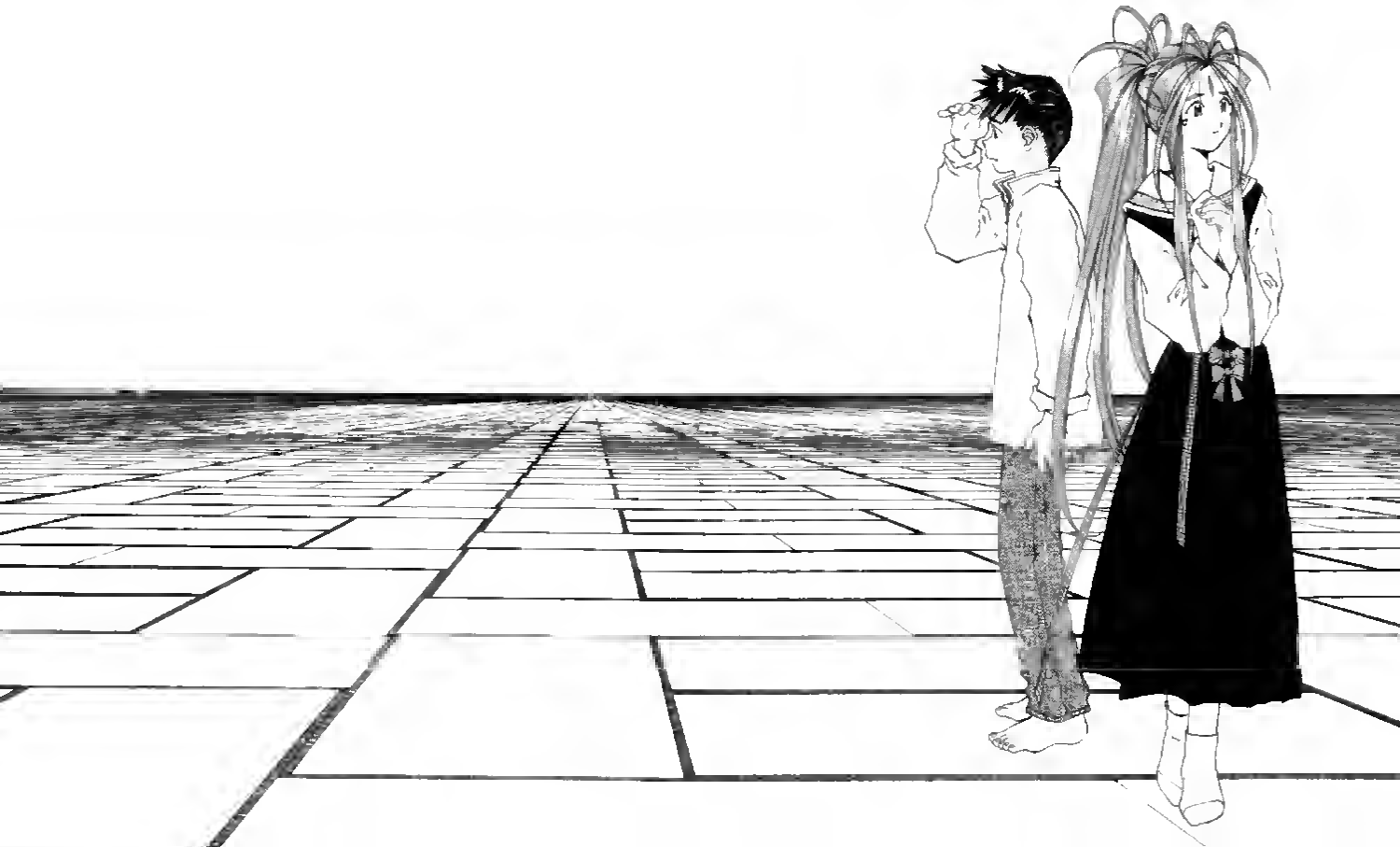
IF YOU GET CONFUSED ONCE YOU'LL NEVER GET OUT.
THIS IS A PSEUDO-SPACE...
BELLDANDY WILL BE FINE, BUT...
ONE WEEK...
HOW LONG WILL THAT TAKE?
WE'LL JUST HAVE TO WAIT UNTIL THE POWER CUTS OUT...
WE CAN'T DO ANYTHING... HUH


KEICHI IS...




WHERE IS THE EXIT?

**chapter.107**
IF YOU ARE THERE

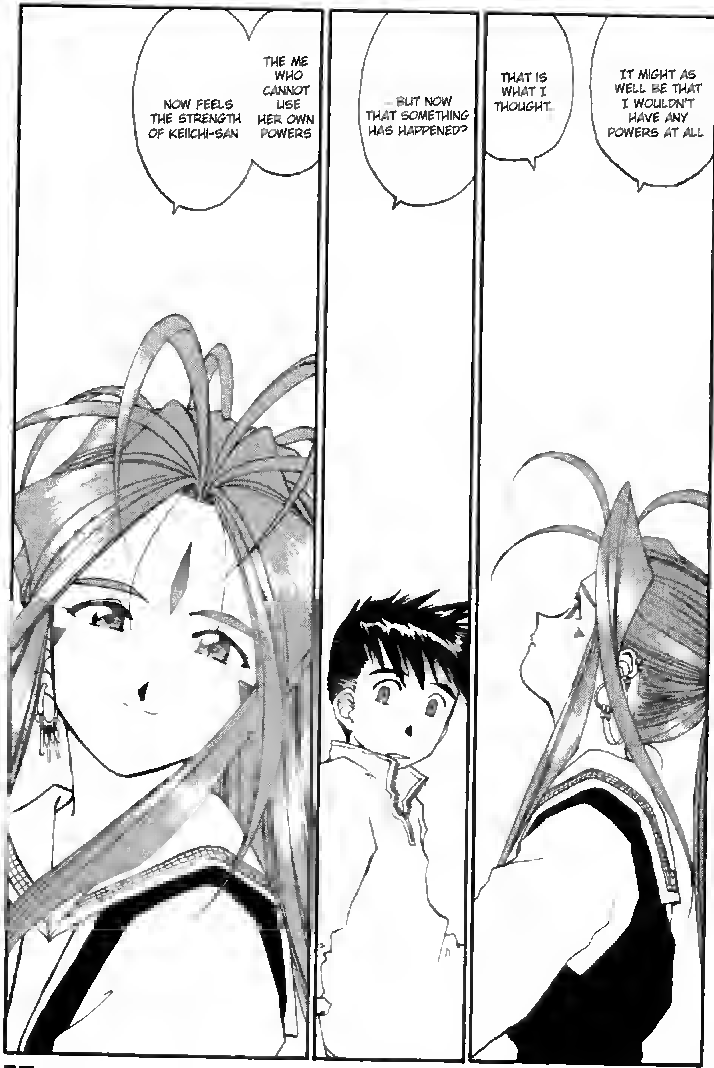


WE CAN'T EVEN SEE THE CEILING OR THE WALLS...
IT'D BE LIKE WALKING COMPLETELY AT RANDOM.
IT'S NO GOOD, I CAN'T TELL WHICH DIRECTION IS WHICH.
IF IT COMES TO THIS...
.....?

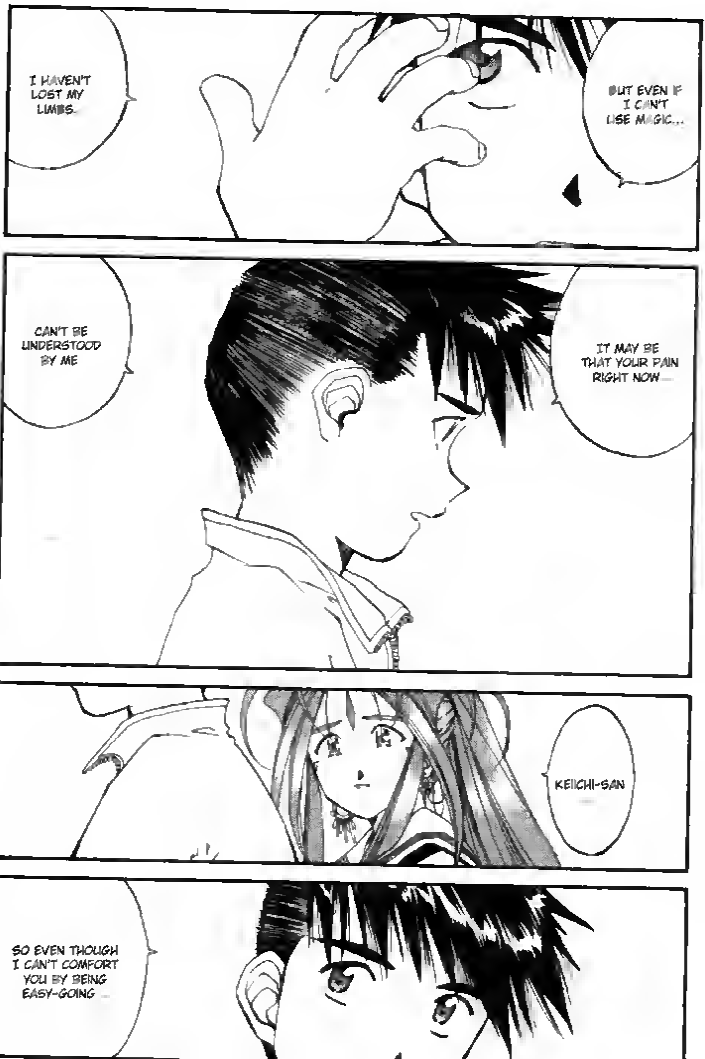
WE'LL JUST HAVE TO WAIT LEISURELY FOR HELP
TLUMP
TO THINK THAT THERE COULD BE AN INFINITE SPACE INSIDE THE HOUSE.
YEAH.
IT'S PRETTY AMAZING, ISN'T IT?
.....


SCANNED BY ICHIJO
EDITED BY HEMISH
FROM #MANGASCANS ON DALNET

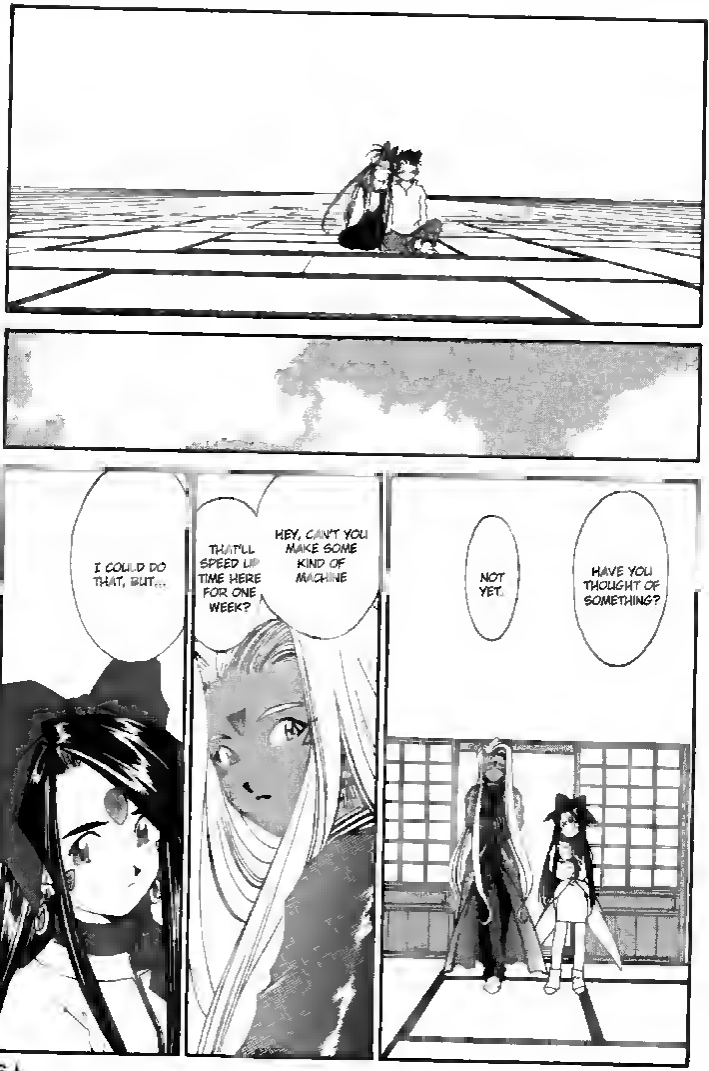
NO, I WAS TALKING ABOUT KEIICHI-SAN.
WHAT?
I'M UNEASY
UP UNTIL NOW,
I'VE ALWAYS WANTED TO BE CLOSER TO YOU, SO I HAVEN'T USED MY MAGIC MUCH.

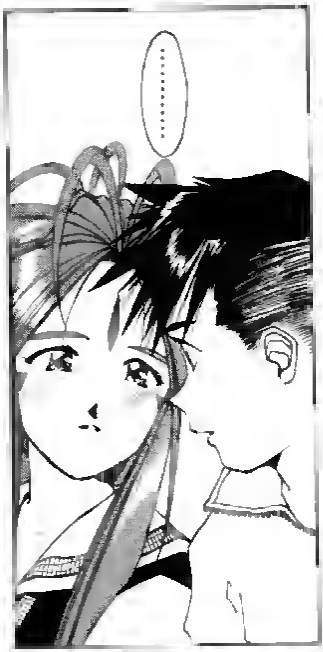

IT MIGHT AS WELL BE THAT I WOULDN'T HAVE ANY POWERS AT ALL
THAT IS WHAT I THOUGHT.
...BUT NOW THAT SOMETHING HAS HAPPENED?
THE ME WHO CANNOT USE HER OWN POWERS
NOW FEELS THE STRENGTH OF KEIICHI-SAN

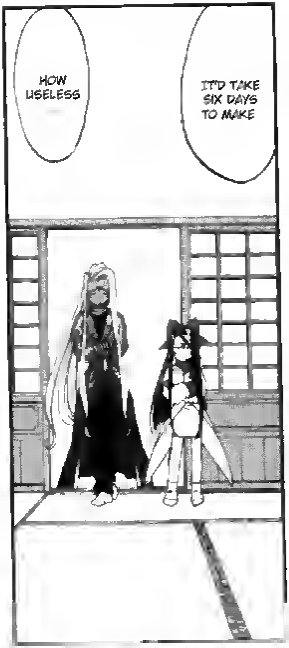
HER OWN WEAKNESS.
AND THEN...
WHAT?
I'M SORRY.
LIKE LOSING AN ARM OR A LEG
IT MUST BE REALLY HARD...
BUT FOR YOU...
...I THOUGHT
"IT'LL ONLY BE ABOUT A WEEK"

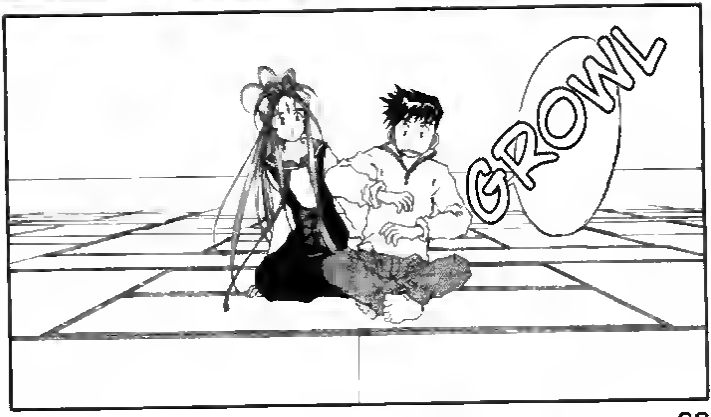

I HAVEN'T LOST MY LIMBS...
BUT EVEN IF I CAN'T USE MAGIC...
CAN'T BE UNDERSTOOD BY ME
IT MAY BE THAT YOUR PAIN RIGHT NOW...
KEIICHI-SAN
SO EVEN THOUGH I CAN'T COMFORT YOU BY BEING EASY-GOING...

I'LL STILL FOLLOW YOU.
.....
AAH...
THAT'S KIND OF MEANINGLESS TO SAY
NO
IT'S THE GREATEST STRENGTH FROM THE HEART


HAVE YOU THOUGHT OF SOMETHING?
NOT YET.
HEY, CAN'T YOU MAKE SOME KIND OF MACHINE
THAT'LL SPEED UP TIME HERE FOR ONE WEEK?
I COULD DO THAT, BUT...


.....

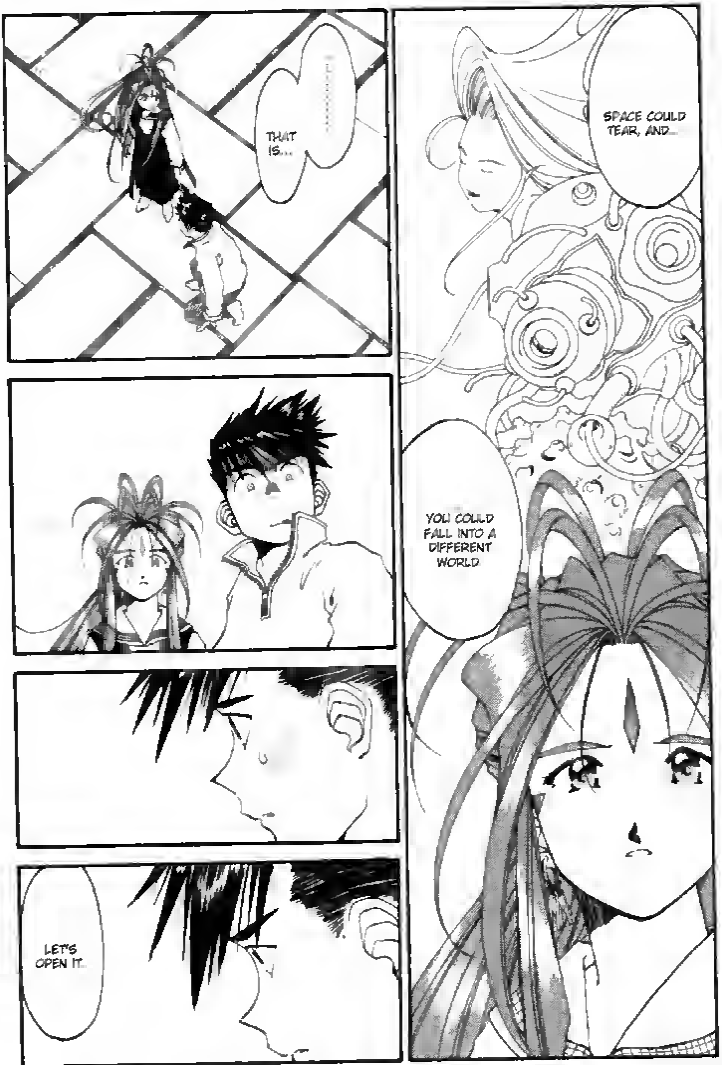

HOW USELESS
IT'D TAKE SIX DAYS TO MAKE

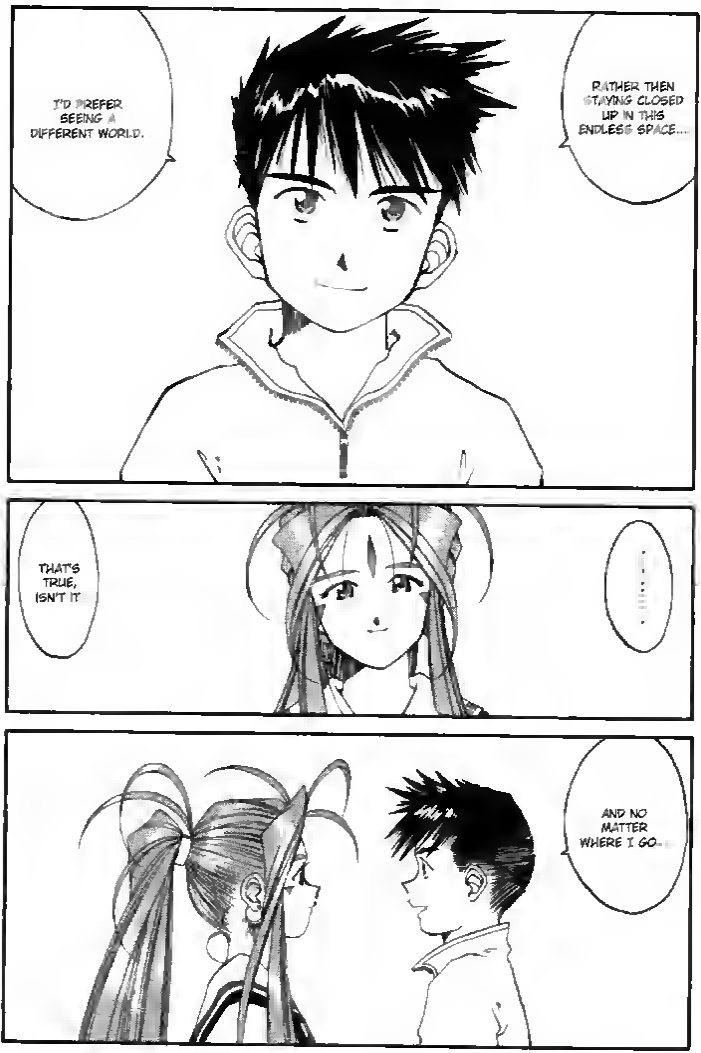

GROWL

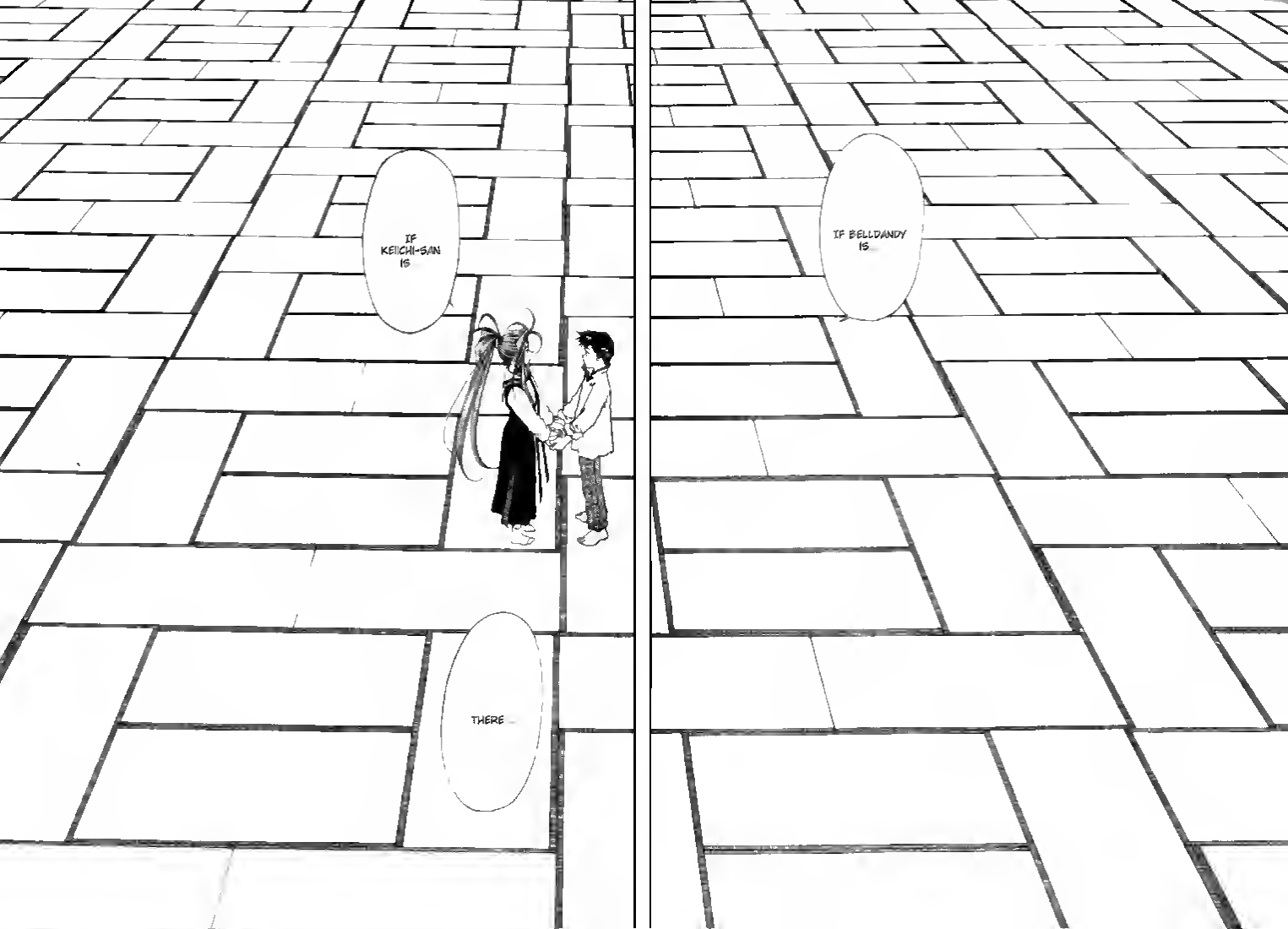
I THOUGHT MAYBE URD AND SKULD COULD HEAR ME LIKE THIS...
OH...
BAM BAM
WHAT IS THE MATTER?
AAH, I'M SUCH AN IDIOT!!
HUH?
AN INFINITE CEILING AND WALLS...
STEPPING ON THE FLOOR...
BAM

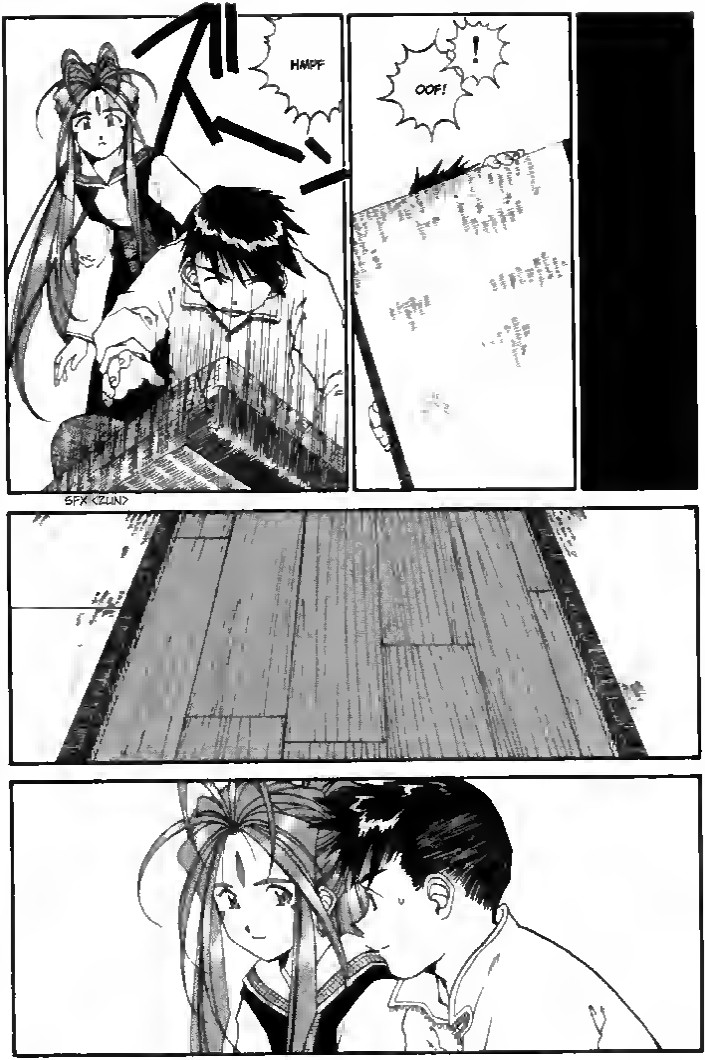
AH!
THAT'S IT! BELOW THE FLOOR IT SHOULDN'T BE INFINITE!
WAIT.
OKAY, THIS ONE SHOULD DO IT!
THAT'S IT!
SO BELOW THE FLOOR EVERYTHING SHOULD BE NORMAL!
IF YOU'RE WRONG...
EH?

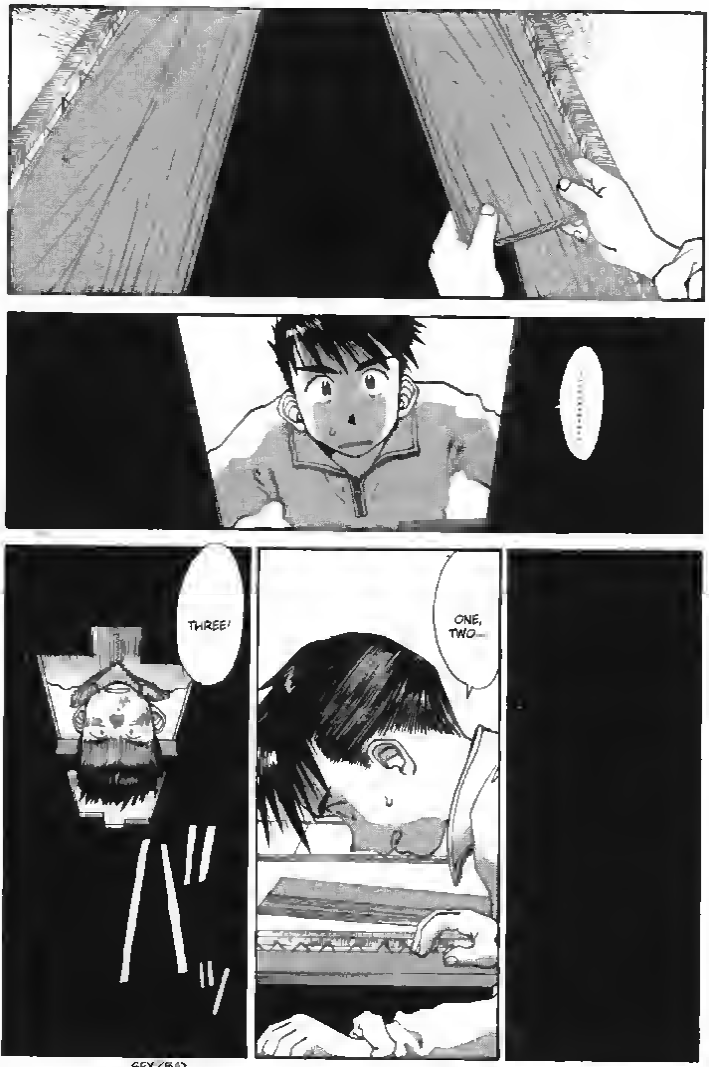
SFX <KIRA>


SPACE COULD TEAR, AND...
YOU COULD FALL INTO A DIFFERENT WORLD
THAT IS...
LET'S OPEN IT.


I'D PREFER SEEING A DIFFERENT WORLD.
RATHER THEN STAYING CLOSED UP IN THIS ENDLESS SPACE...
THAT'S TRUE, ISN'T IT
AND NO MATTER WHERE I GO...

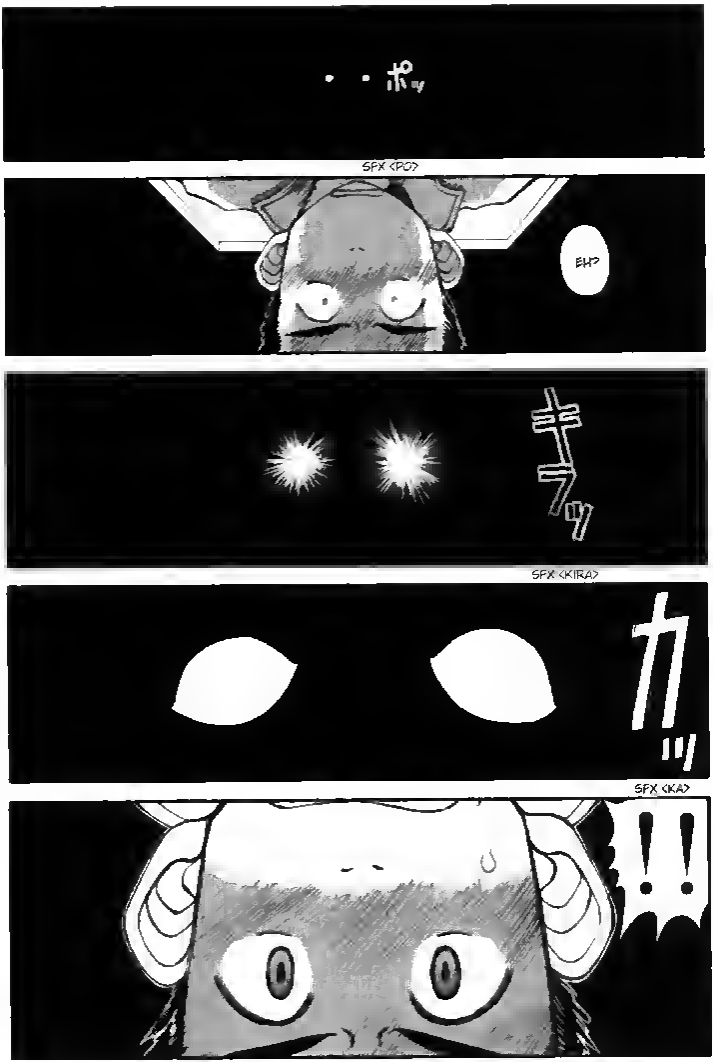

IF KEIICHI-SAN IS...
THERE...
IF BELLDANDY IS...

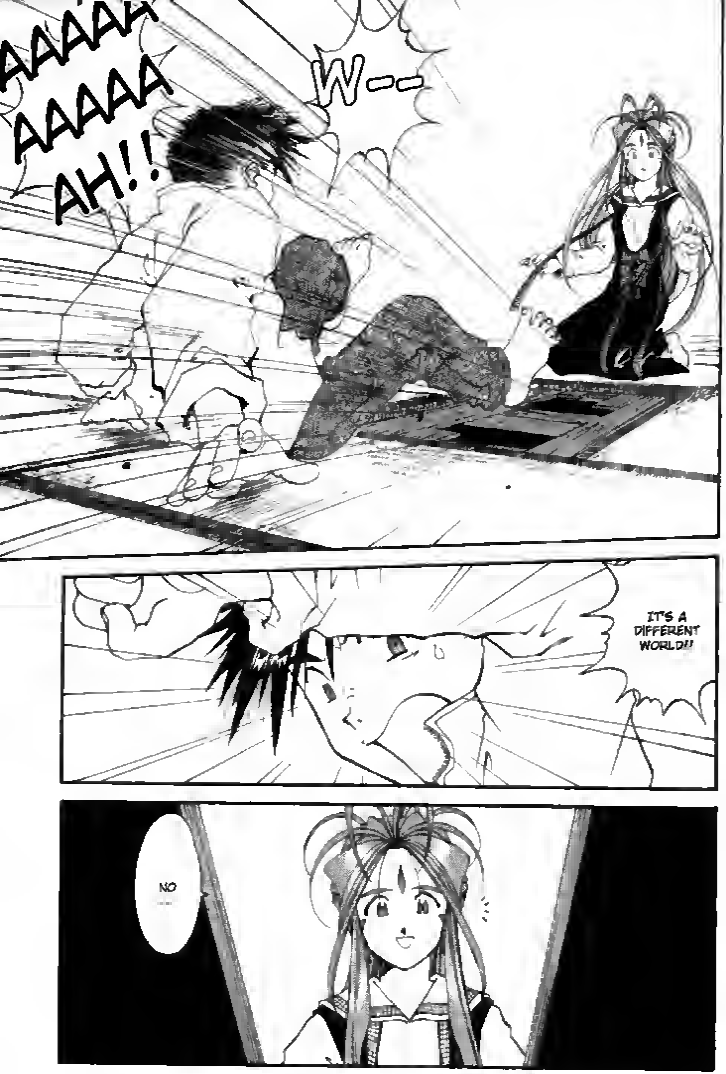

HMPF
!
OOF!
SFX: KZUN?






SFX <BA>


SFX <PO>
EH?
SFX <KIRA>
SFX <KA>
!!

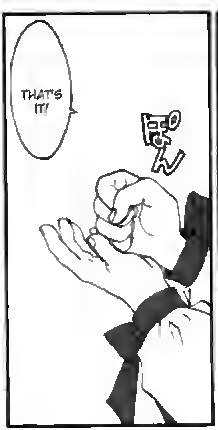

AAAAA
AAAAA
AH!!
W--
IT'S A DIFFERENT WORLD!!
NO

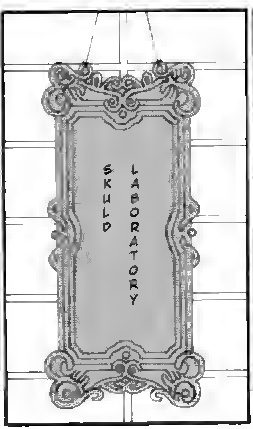
?
ごそ
ごそ
SFX:<GOSOGOGO>
IT WAS A SUCCESS

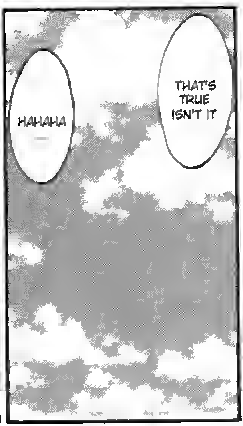
EH?
KEIICHI-SAN
.....
THANKS, WELSPER_

I...
WOULD LIKE TO BE A GODDESS AFTER ALL

THAT WOULD BE BEST..
WE WOULDN'T HAVE TO GET THIS DIRTY ALL THE TIME.


THAT'S IT!
PON

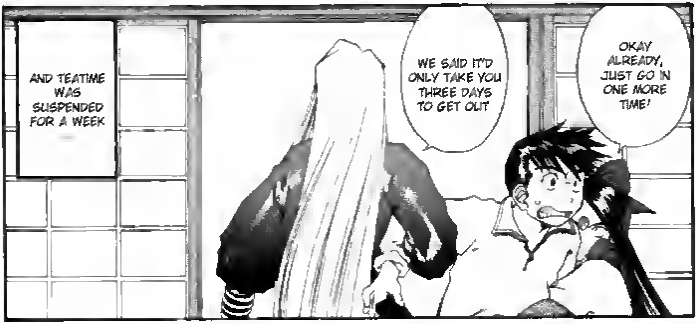

SKULD LABORATORY


HAHAHA
THAT'S TRUE ISN'T IT

SFX <PON>

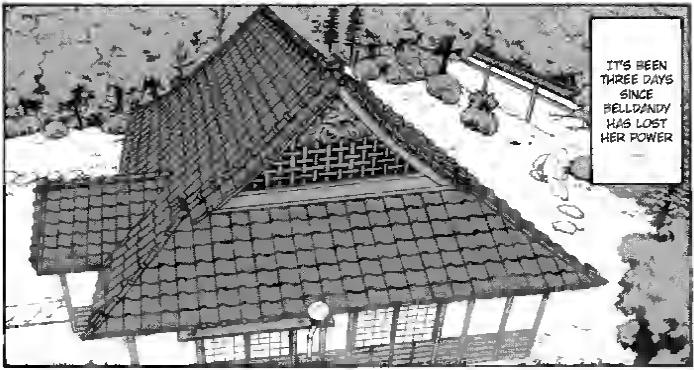
I CAN BUILD A THREE-DAY ADVANCE MACHINE IN TWO DAYS...
SO IF I MADE TWO OF THEM?
THAT'S IT! YOU COULD MAKE IT IN FOUR DAYS!
THAT'S RIGHT!
WHAT ABOUT A ONE-DAY ADVANCE MACHINE?
I COULD MAKE THAT IN HALF A DAY
SO IF YOU MADE SIX OF THOSE?
WOW! IT'D ONLY TAKE ME SIX DAYS!!

HUH?
WELL...
KEIICHI! YOU'RE BEING PRETTY BRIGHT!


AND TEATIME WAS SUSPENDED FOR A WEEK
WE SAID IT'D ONLY TAKE YOU THREE DAYS TO GET OUT
OKAY ALREADY, JUST GO IN ONE MORE TIME!

# chapter.108

## THE THING THAT TRAVELS


IT'S BEEN THREE DAYS SINCE BELLDANDY HAS LOST HER POWER

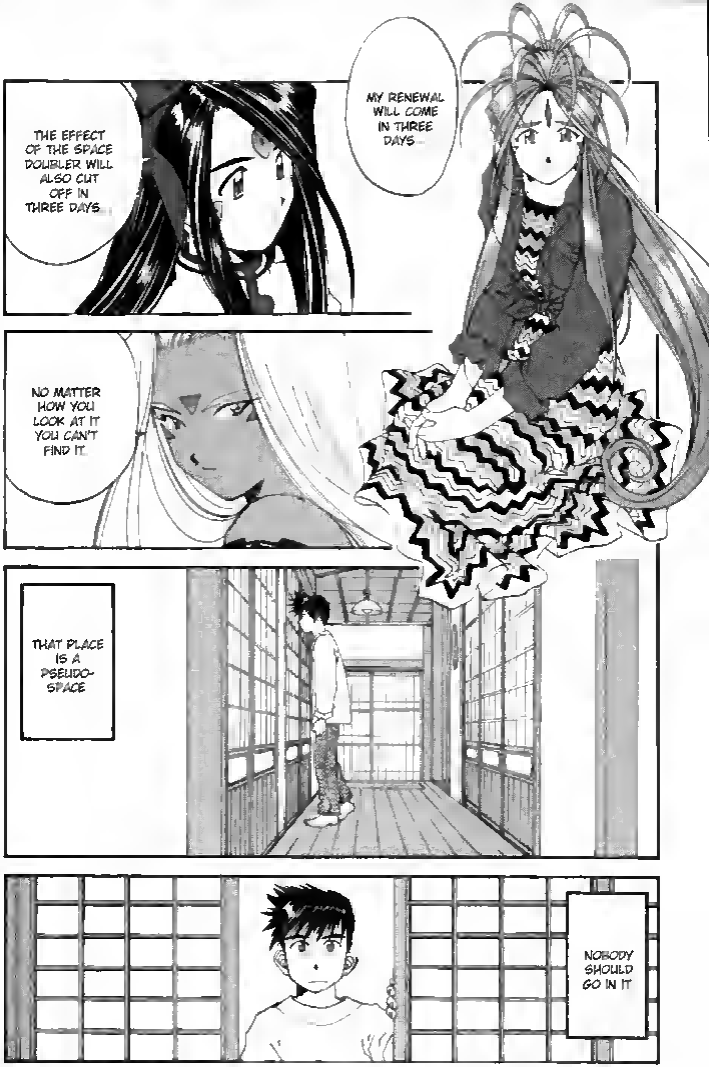
HER POWER HASN'T RETURNED YET.

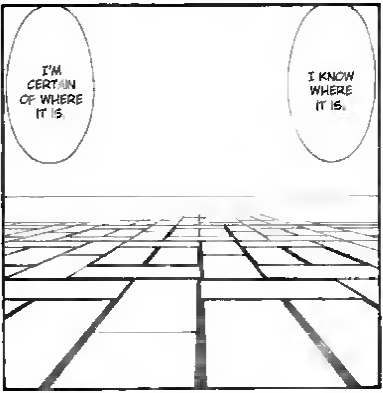
THOUGH ONE PART
BUT FOR THE TIME BEING EVERYTHING WAS RELATIVELY PEACEFUL.

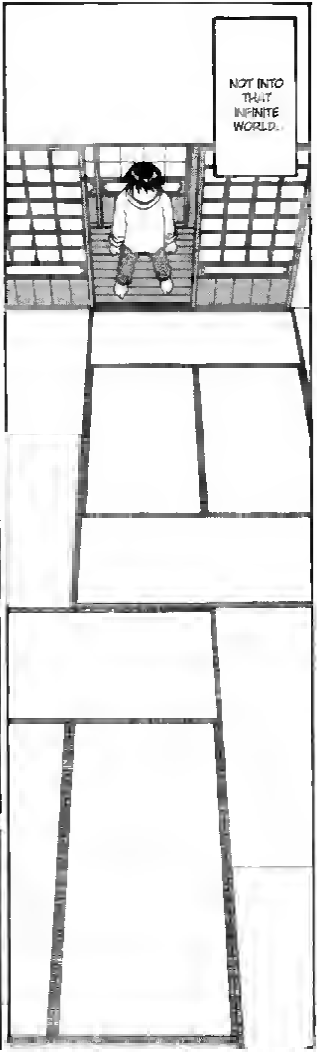
SCANNED BY ICHIJO
EDITED BY HEMISH
FROM #MANGASCANS ON DALNET

I NEED MY TEXTBOOK!
... AND?
TOMORROW I HAVE LECTURE IN SECOND FOREIGN LANGUAGE...
SO WHAT'S WRONG?
THAT IS...
I PUT IT IN THE TEA ROOM!

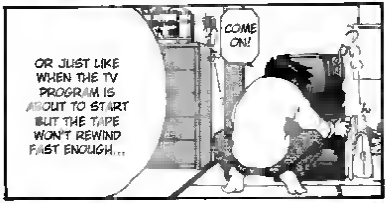
GIVE IT UP.
USELESS.
... UNFORTUNATE ...
WHAT'S THE CHANCE OF SUCCESS?
ABOUT 0%, CAPTAIN
ALTHOUGH IN REALITY IT'S 10 TO THE -350TH POWER
YOU'RE GOING THAT FAR?
THAT WAS THE TV TALKING
THAT'S ENOUGH, BETA.

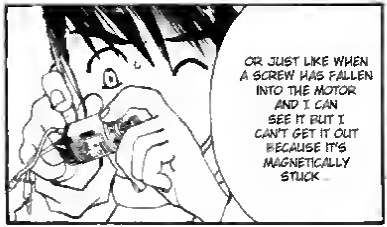

THE EFFECT OF THE SPACE DOUBLER WILL ALSO CUT OFF IN THREE DAYS...
MY RENEWAL WILL COME IN THREE DAYS...
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT YOU CAN'T FIND IT.
THAT PLACE IS A PSEUDO-SPACE
NOBODY SHOULD GO IN IT

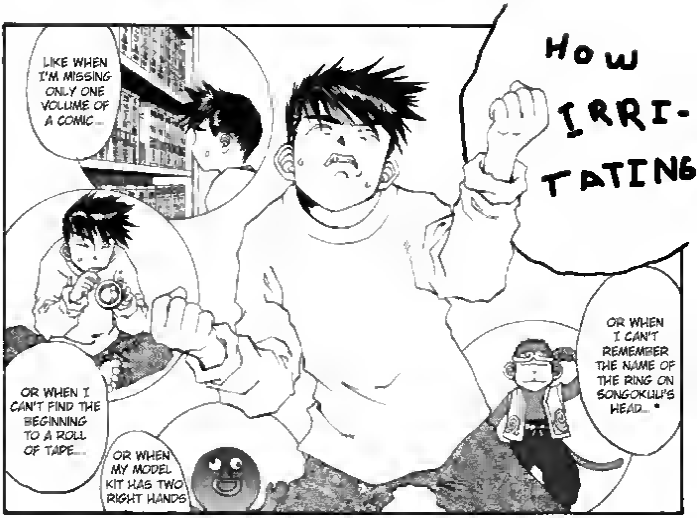

I'M CERTAIN OF WHERE IT IS.
I KNOW WHERE IT IS.


NOT INTO THAT INFINITE WORLD..

JUST LIKE WHEN I SPEND ALL MY MONEY ON THOSE CRANE GAMES SAYING "JUST ONE MORE TIME"...


COME ON!
OR JUST LIKE WHEN THE TV PROGRAM IS ABOUT TO START BUT THE TAPE WON'T REWIND FAST ENOUGH...


OR JUST LIKE WHEN A SCREW HAS FALLEN INTO THE MOTOR AND I CAN SEE IT BUT I CAN'T GET IT OUT BECAUSE IT'S MAGNETICALLY STUCK...


LIKE WHEN I'M MISSING ONLY ONE VOLUME OF A COMIC...
HOW IRRI-TATING
OR WHEN I CAN'T FIND THE BEGINNING TO A ROLL OF TAPE...
OR WHEN MY MODEL KIT HAS TWO RIGHT HANDS
OR WHEN I CAN'T REMEMBER THE NAME OF THE RING ON SONGOKUU'S HEAD... *

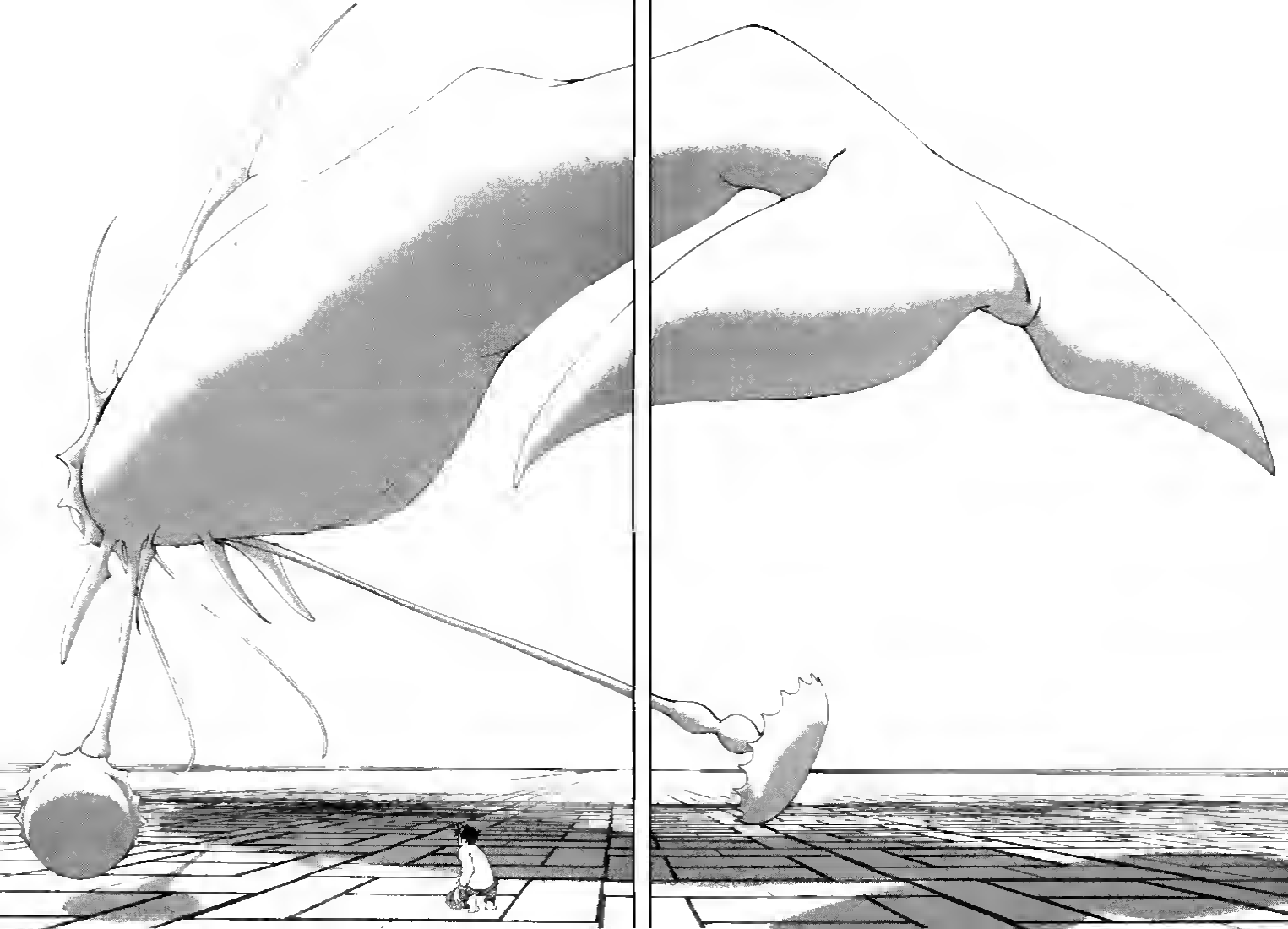
*SONGOKUU FROM THE SAIYUKI, AN OLD JAPANESE/CHINESE FOLK TALE

IS THERE A GUEST?
THANKS, THIS SAVES ME!
WHAT?
EH? SKULD?
WHADDYA MEAN, IT COULDN'T BE?
IT COULDN'T BE LIND?
BUT THEN...
WHO WAS IT?

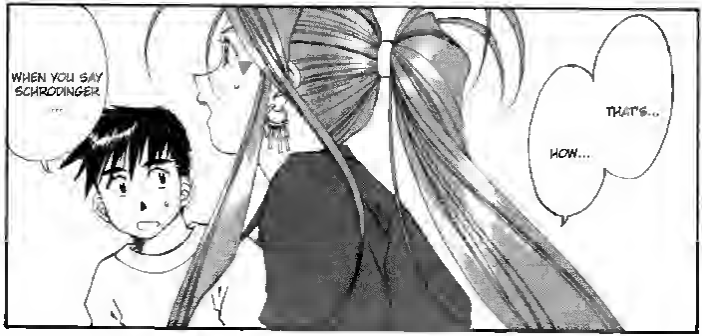
THAT'S STRANGE ...
THERE'S NOBODY THERE.
THEN HOW DID THIS?
THERE'S SOMETHING THERE!
WHAT'S WRONG?
KLAW
BUT IT WAS JUST HERE LIKE THAT
WAS THERE REALLY ANYTHING?

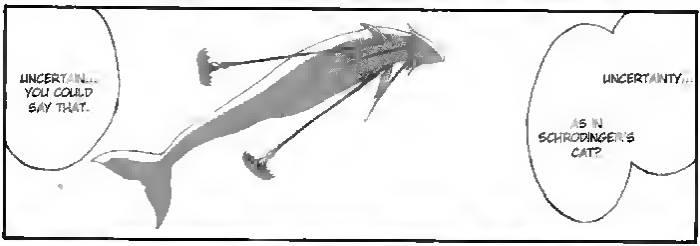
SFX <DOMU>

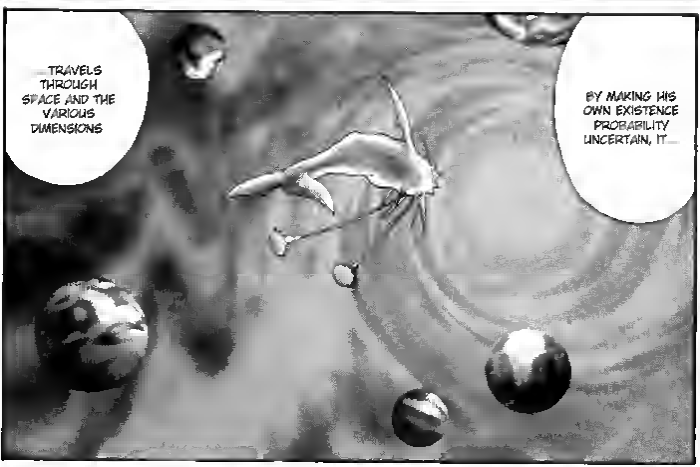
OWA!
SFX:<FLD
GU
....
GAH
!

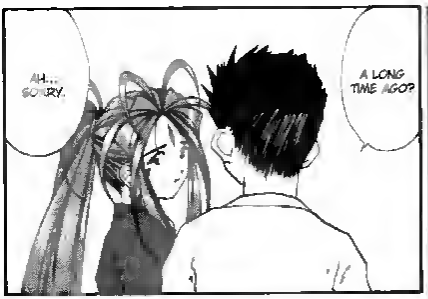


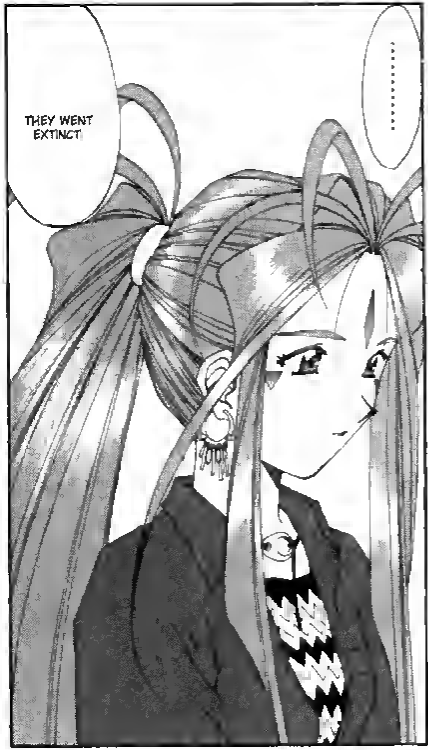
SCHRODINGER'S WHALE...

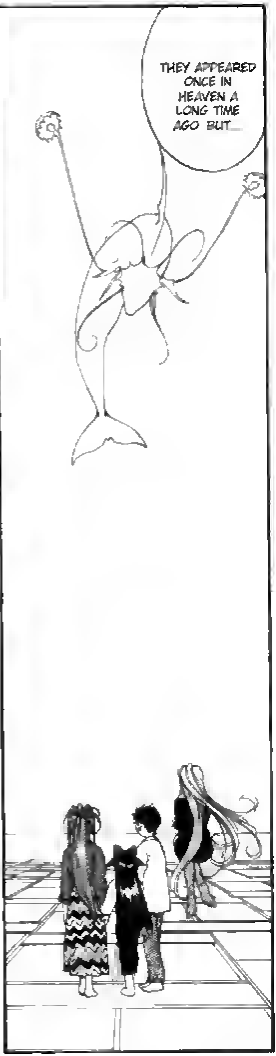

WHEN YOU SAY SCHRODINGER ...
THAT'S... HOW...

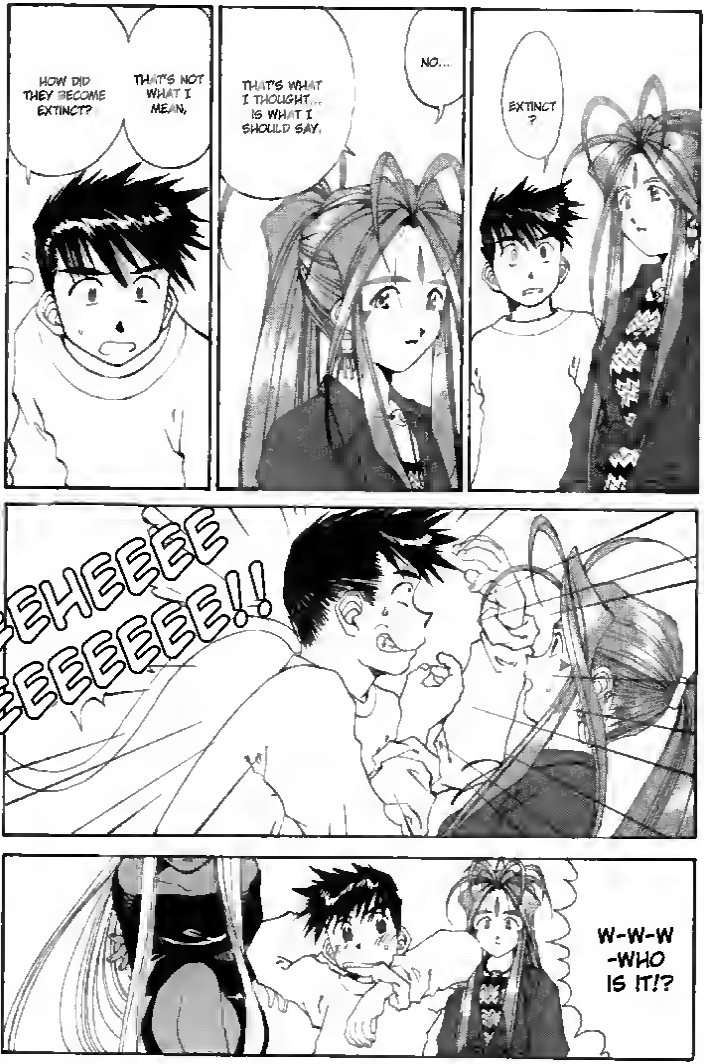

UNCERTAIN... YOU COULD SAY THAT.
UNCERTAINTY... AS IN SCHRODINGER'S CAT?

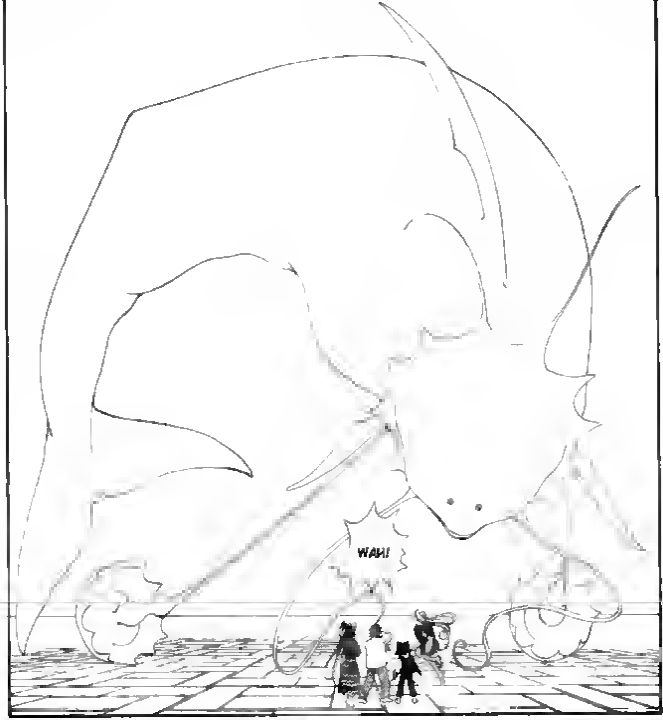

...TRAVELS THROUGH SPACE AND THE VARIOUS DIMENSIONS
BY MAKING HIS OWN EXISTENCE PROBABILITY UNCERTAIN, IT...


AH... SORRY.
A LONG TIME AGO?


THEY WENT EXTINCT.
.....

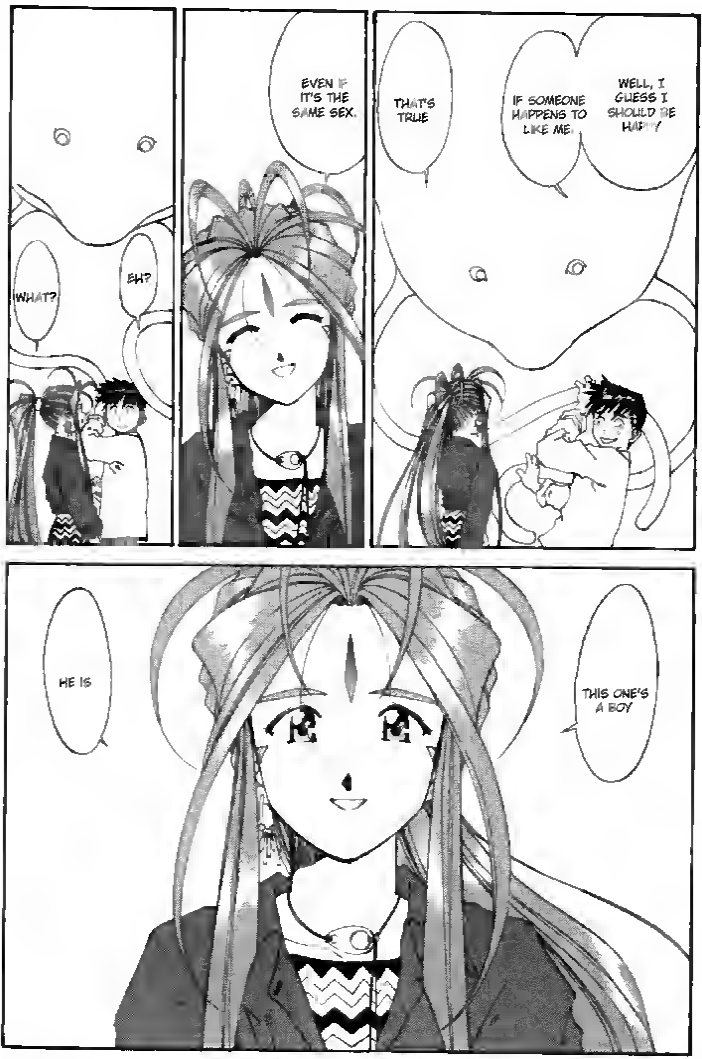

THEY APPEARED ONCE IN HEAVEN A LONG TIME AGO BUT...

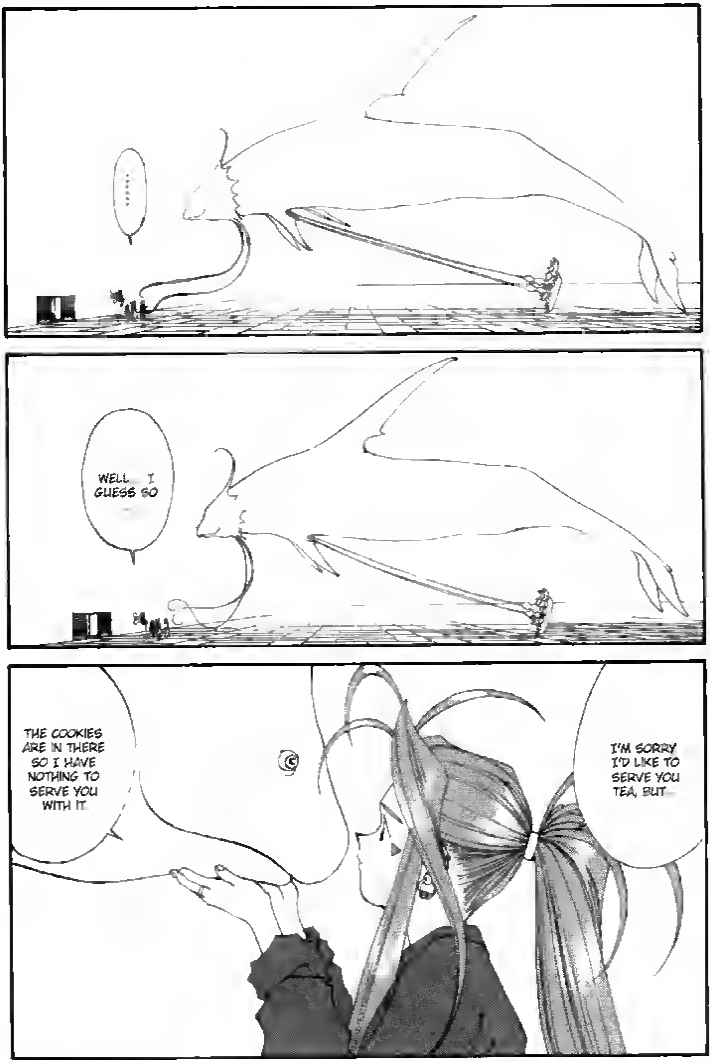

EXTINCT ?
NO...
THAT'S WHAT I THOUGHT... IS WHAT I SHOULD SAY.
HOW DID THEY BECOME EXTINCT?
THAT'S NOT WHAT I MEAN,
EEHEEEE EEEEEEE!!
W-W-W -WHO IS IT!?


WAH!

REALLY?
IT LOOKS LIKE IT LIKES YOU

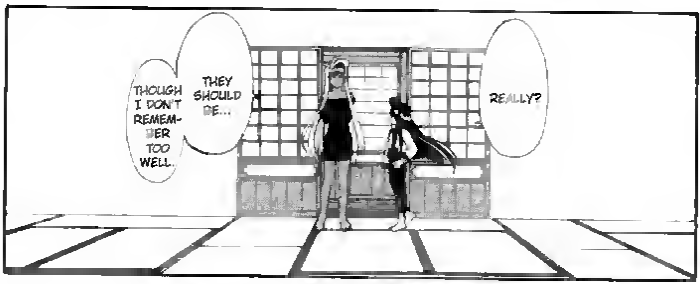
WAH!
WAH!
WAH!


WELL, I GUESS I SHOULD BE HAPPY
IF SOMEONE HAPPENS TO LIKE ME.
THAT'S TRUE
EVEN IF IT'S THE SAME SEX.
EH?
WHAT?
THIS ONE'S A BOY
HE IS

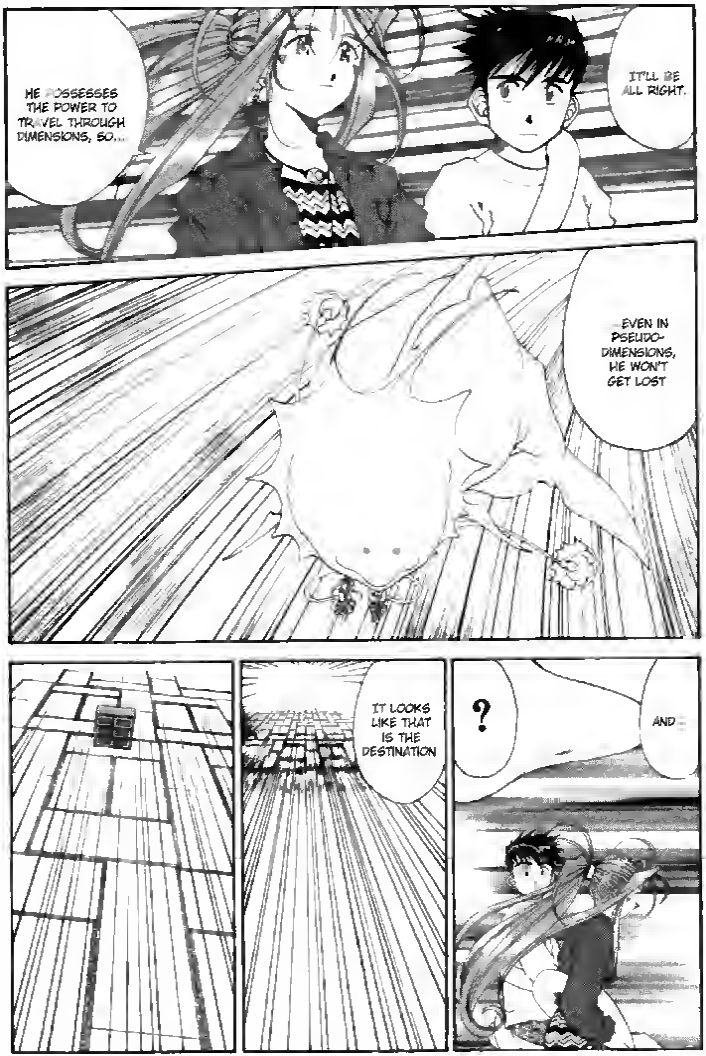

.....
WELL... I GUESS SO
I'M SORRY I'D LIKE TO SERVE YOU TEA, BUT...
THE COOKIES ARE IN THERE SO I HAVE NOTHING TO SERVE YOU WITH IT.

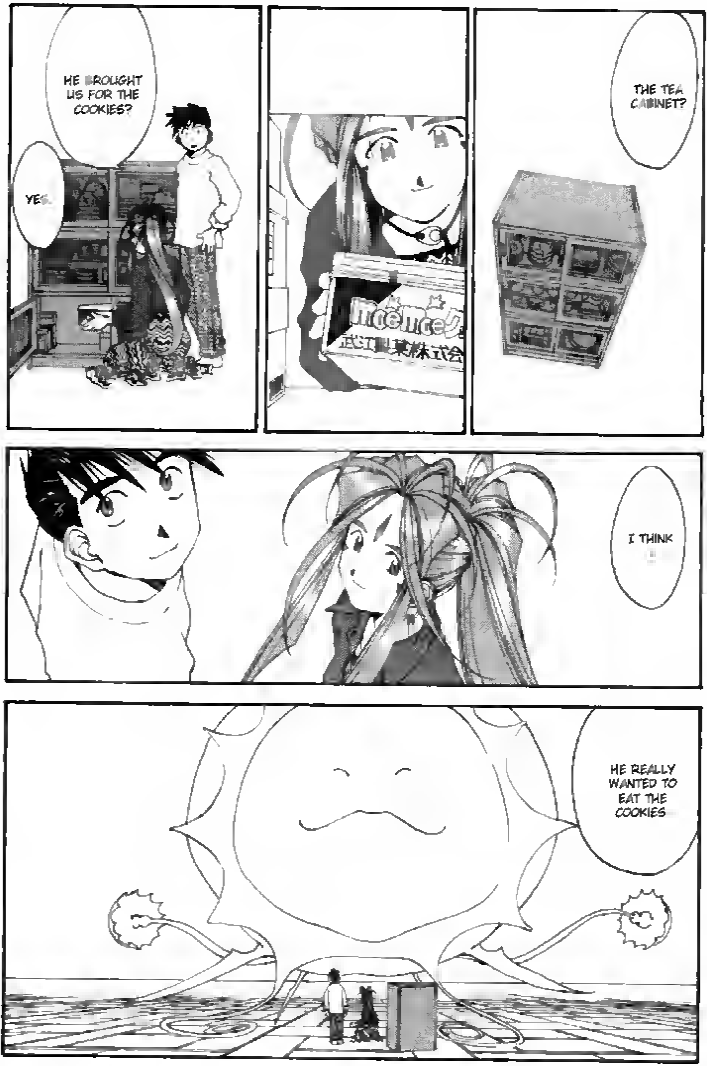
EH?
EH...
しゅる
しゅる
SFX:<SHURU SHURU>
AAH!
AH!

SFX <GYUN>
SCHRODINGER'S WHALES SHOULD BE VERY KIND AND GENTLE BEINGS
IT'S OKAY
CALM DOWN!
WHAT'RE WE GOING TO DO, THEY'VE BEEN KIDNAPPED!

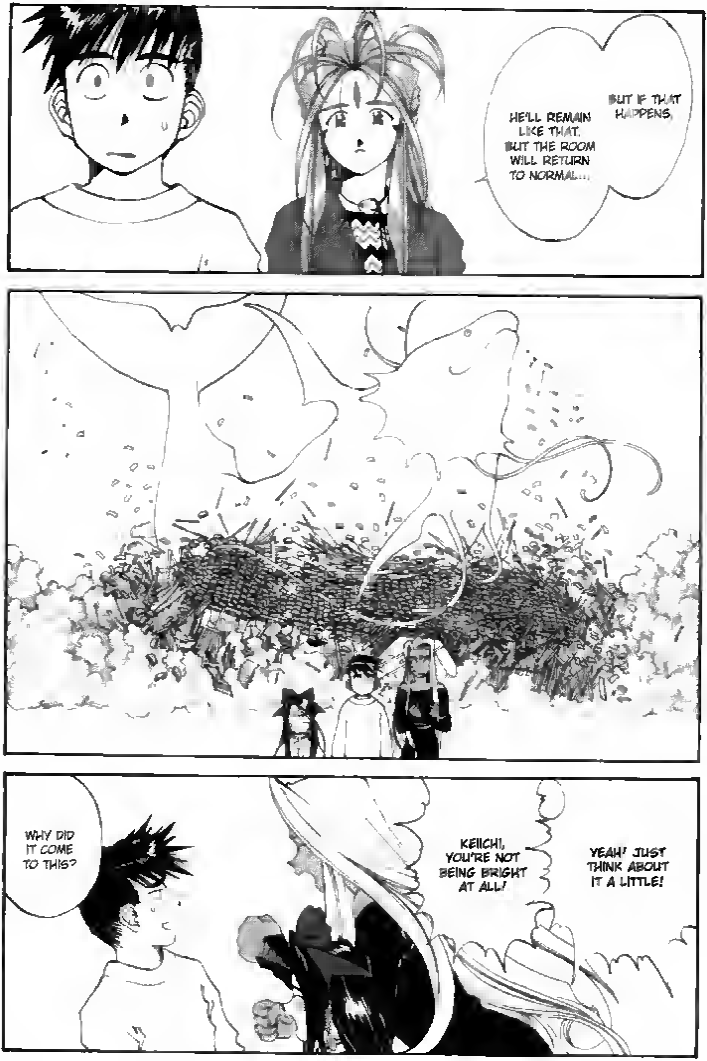

THOUGH I DON'T REMEMBER TOO WELL.
THEY SHOULD BE...
REALLY?

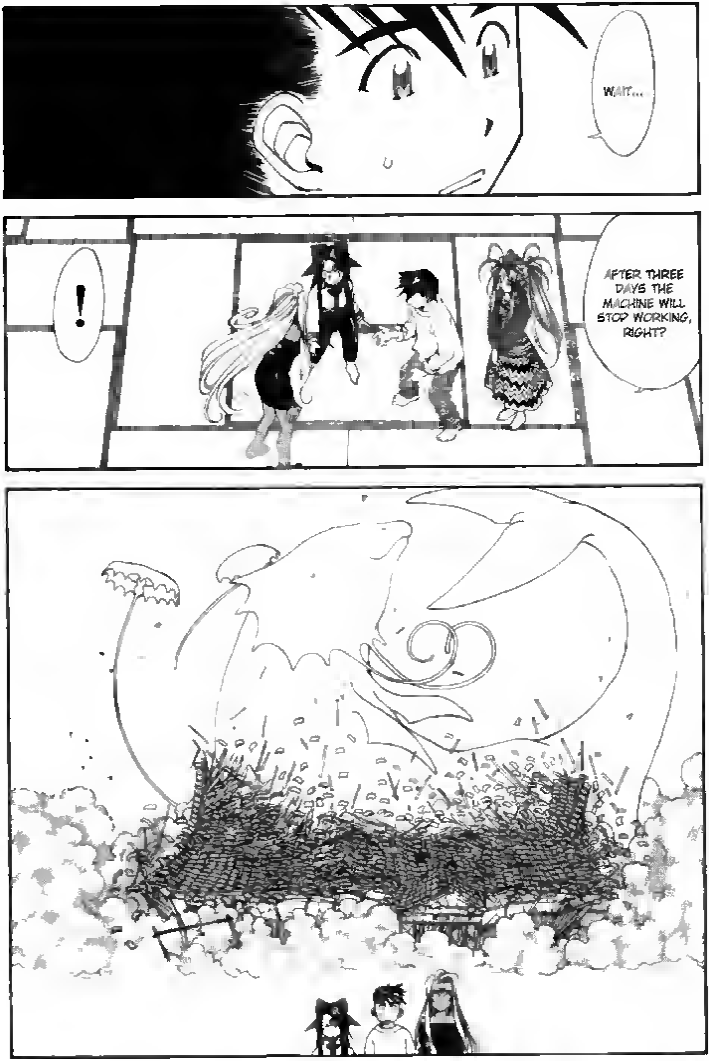
I WONDER WHERE HE'S TAKING US?

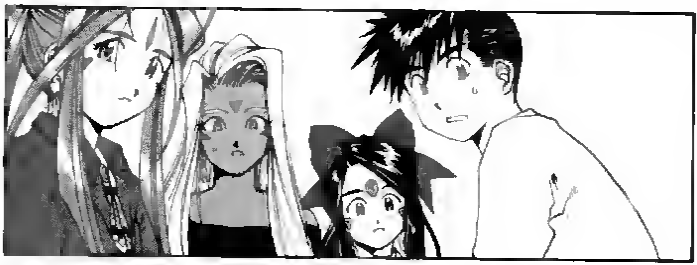

HE POSSESSES THE POWER TO TRAVEL THROUGH DIMENSIONS, SO...
IT'LL BE ALL RIGHT.
...EVEN IN PSEUDO-DIMENSIONS, HE WON'T GET LOST
IT LOOKS LIKE THAT IS THE DESTINATION
?
AND...

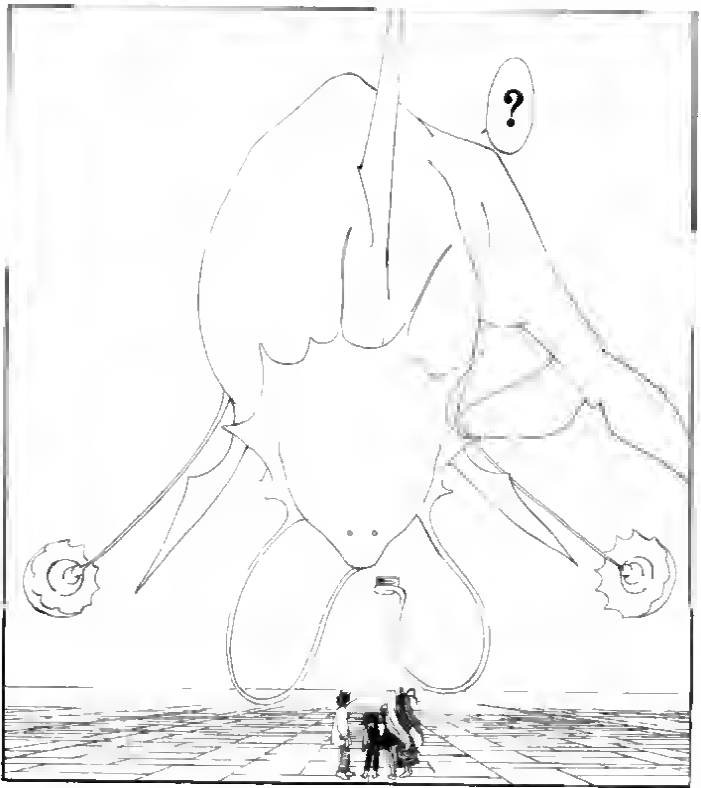

HE BROUGHT US FOR THE COOKIES?
YES.
THE TEA CABINET?
I THINK
HE REALLY WANTED TO EAT THE COOKIES

HE CAN DO THAT?!
WHAT? SCHRODINGER'S WHALE DID...?
KEIICHI, YOU'RE BEING PRETTY BRIGHT!
THAT'S IT! THAT'LL SOLVE EVERY-THING!
WELL
ACTUALLY, WHY DON'T WE JUST GET HIM TO RESET THE MACHINE?
SAKE FOR ME!
THEN I'D LIKE FOR YOU TO BRING MY TV!


HE'LL REMAIN LIKE THAT. BUT THE ROOM WILL RETURN TO NORMAL...
BUT IF THAT HAPPENS,
WHY DID IT COME TO THIS?
KEIICHI, YOU'RE NOT BEING BRIGHT AT ALL!
YEAH! JUST THINK ABOUT IT A LITTLE!


WAIT...
!
AFTER THREE DAYS THE MACHINE WILL STOP WORKING, RIGHT?






chapter.108／おわり

# SKULD'S MACHINES

愛用しているのはサンワのデジタルテスター，CDA-701（メーカーではデシタルマルチメータと呼ぶ）。メーカー名のつづりはご愛敬。デフォルメは少なくほぼ現物通り。電圧や電気抵抗を調べる測定具で無線，車関係などのメカをいじる人たちには必携の道具。特にこのモデルは，直流か交流かを自動判定して測定してくれること，液晶画面が大きいこと，バネルも日本語表示であることからスクルトの雰囲気に入りらしい。

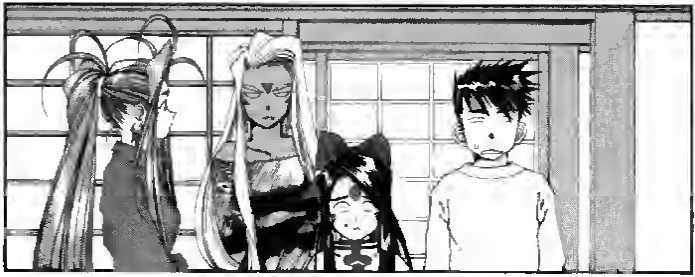
動作方式は二重積分方式，表示数値部は3 1/2 桁の液晶表示。レンジと極性の切り替えは自動。電源は単三乾電池2本が必要で消費電力は約3mW TYP（電源電圧±1.5V時）。重量は約250g。

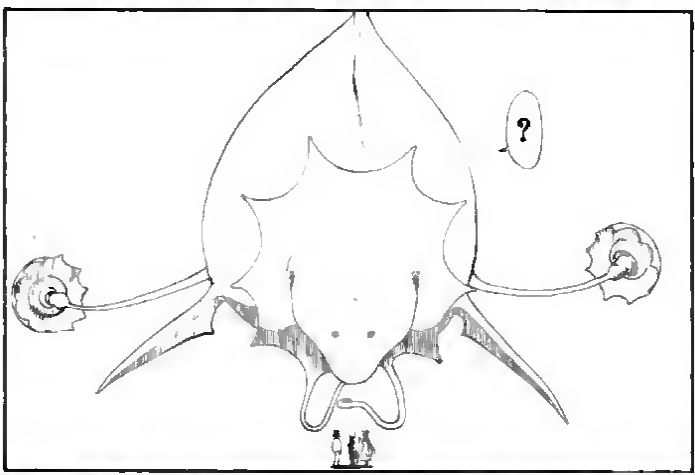
chapter.104より

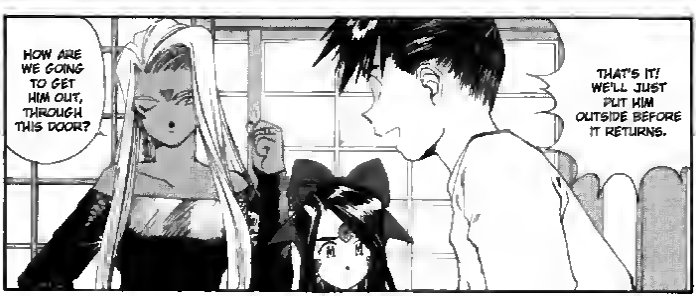
## chapter.109
# MY SONG IS YOUR SONG

THREE MORE DAYS...
THAT'S RIGHT.
THREE MORE DAYS...
IF THAT HAPPENS THEN...
IN THREE MORE DAYS THE ROOM WILL RETURN TO NORMAL

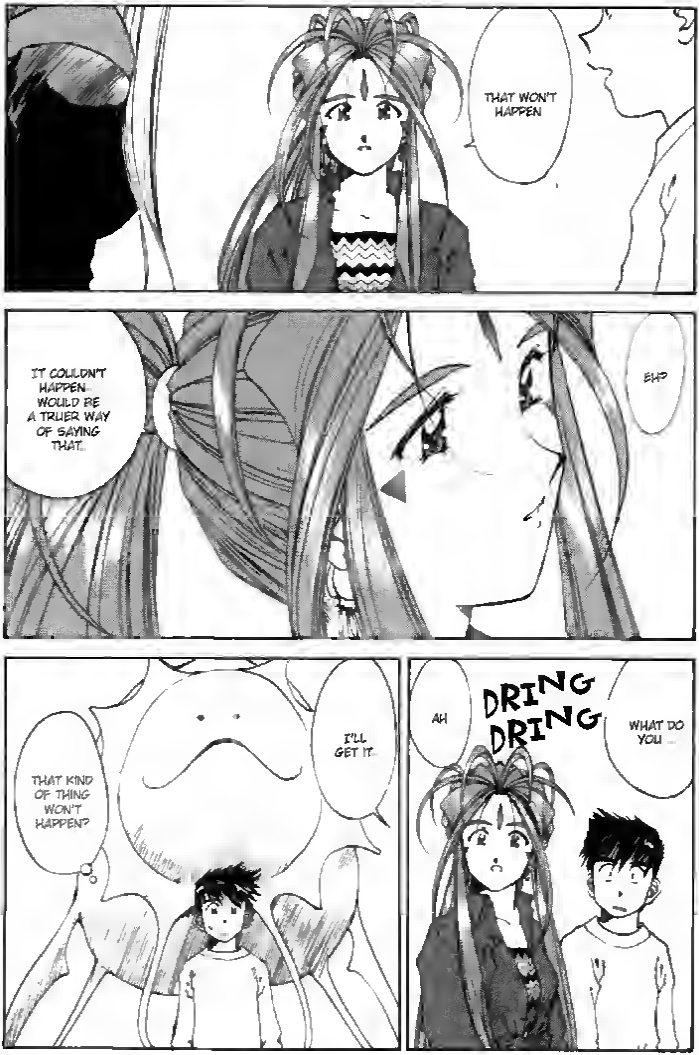
ドドド




?

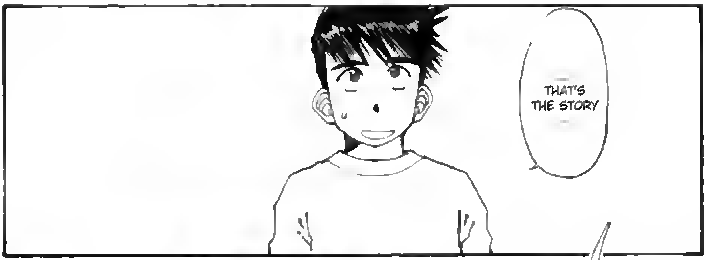

HOW ARE WE GOING TO GET HIM OUT, THROUGH THIS DOOR?
THAT'S IT! WE'LL JUST PUT HIM OUTSIDE BEFORE IT RETURNS.

ズゥン
UNCERTAIN ANIMALS WON'T BE AFFECTED BY MY MACHINES... I THINK
THEN IF WE SHRINK HIM INSTEAD...
ドカーン
SFX <ZUDOON>
SFX <DOKAAAAN>
ズガガ
HOW ABOUT WE USE THE SPACE DOUBLER AGAIN?
IN THE INSTANT THE ROOM RETURNS TO NORMAL
HOW ARE YOU GOING TO DO THAT INSTANTLY?
SFX <ZUDOOOOON>

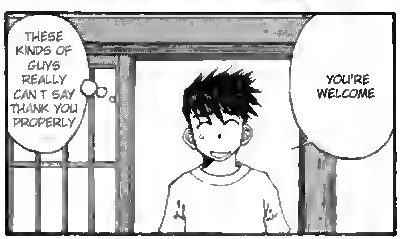

THAT WON'T HAPPEN
EH?
IT COULDN'T HAPPEN... WOULD BE A TRUER WAY OF SAYING THAT.
I'LL GET IT.
THAT KIND OF THING WON'T HAPPEN?
AH
DRING DRING
WHAT DO YOU ...

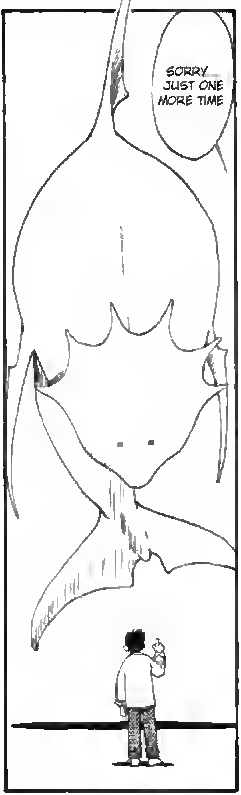
OKAY.
IT'S FROM OOTAKI-SAN.
KEIICHI-SAN.
BUT THIS GUY IS KIND OF TROUBLESOME TO US...
HELLO?
MORISATO-KUN, EVERYTHING'S OKAY WITH THE STUFF, RIGHT?
YEAH.
THE TRUTH IS
HEY, IT'S JUST YOUR IMAGI-NATION, SENPAI
DON'T MAKE SUCH A DISGUSTED FACE
CAN HE SEE ME?
THERE'S SOMETHING I WANT TO ASK YOU

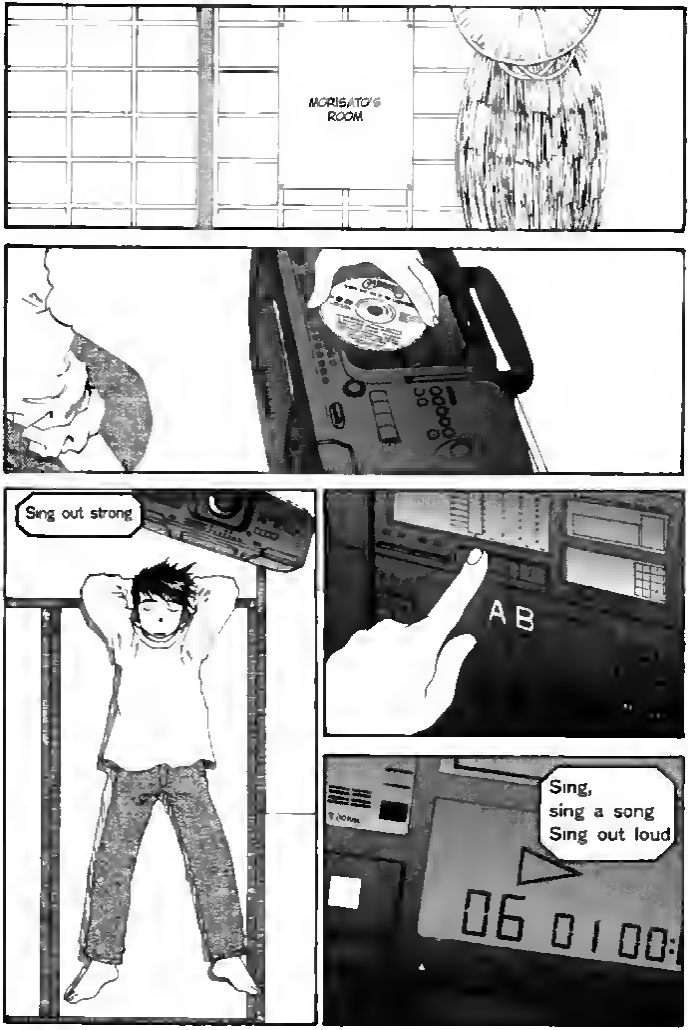
IT'S NO GOOD!
WHY?
NO GOOD!
CAN'T YOU JUST BORROW A T-SQUARE?
TH..IT'S...
WHAT?!
WHEN I'M DOING AN IMPORTANT DRAFT IT HAS TO BE WITH THAT ONE!
THAT T-SQUARE IS SPECIAL... IT CAME FROM CHIHIRO-SAN!
IF IT WAS THAT IMPORTANT YOU SHOULD HAVE HELD ON TO IT—
OKAY OKAY, I UNDER-STAND
WITHOUT THAT I CAN'T DO ANY DRAFTING!


THAT'S THE STORY

I'LL SAY MY THANKS


THESE KINDS OF GUYS REALLY CAN'T SAY THANK YOU PROPERLY
YOU'RE WELCOME

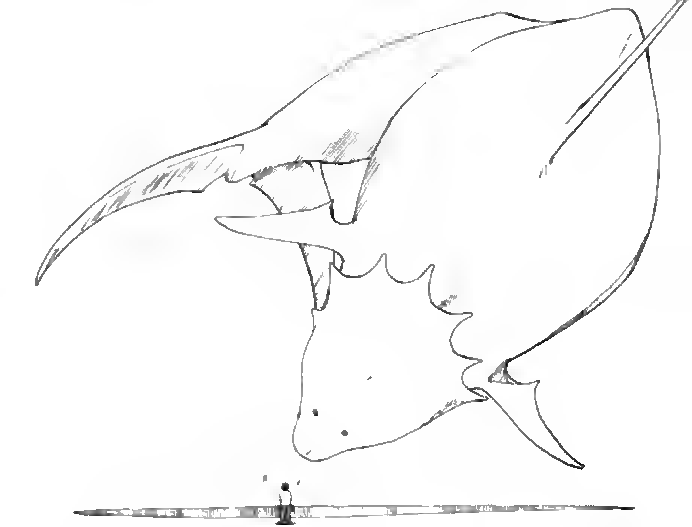

SORRY JUST ONE MORE TIME

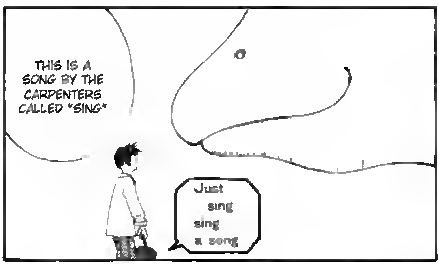


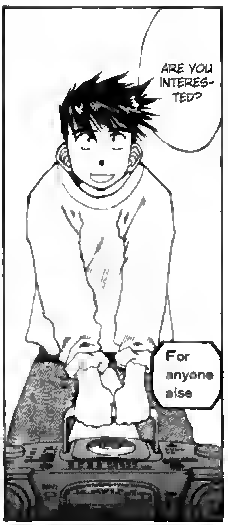

SCANNED BY ICHIJO
EDITED BY HEMISH
FROM #MANGASCANS ON DALNET

AND I WONDER WHY THE SCHRODINGER'S WHALES
...BECAME EXTINCT...
WHY DID HER EYES LOOK SO LONELY WHEN SHE SAID THAT?
BUT MORE IMPOR-TANTLY
WHY?
THAT KIND OF THING WON'T HAPPEN...

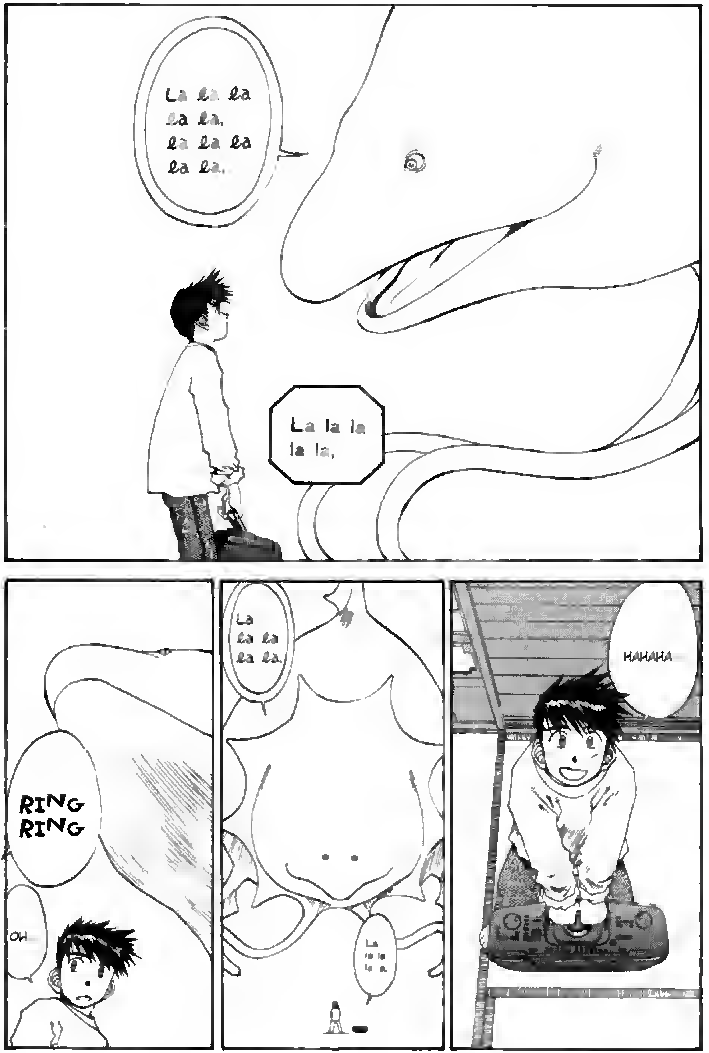
Make it simple to last your whole life long
?
WAAH!
TOUCH
MUSIC?
Don't worry that it's not good enough




THIS IS A SONG BY THE CARPENTERS CALLED "SING"
Just sing sing a song


ARE YOU INTERES-TED?
For anyone else

I WONDER IF YOU CAN UNDERSTAND ME?
La la la la la, la la la la la,


La la la
la la,
la la la
la la.
La la la
la la,
RING
RING
OH
La
la la
la la.
la
la la
HAHAHA

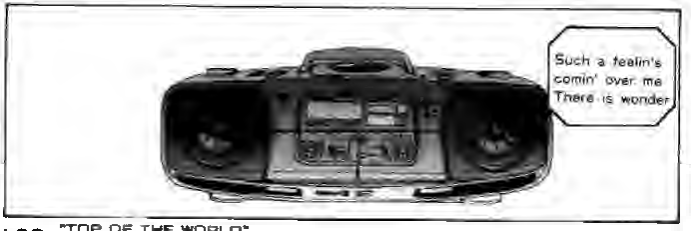
YOU'RE CATCHING ON QUICKLY ...
SO WHAT ARE YOU LOOKING FOR?
WELL ...
IT'S TANIYA!
OI...
YES, THIS IS MORISATO ...
... PROGRAMMING CALCULATOR I GOT FROM CHIHIRO -SAN!!
THE TRUTH IS THAT IN ALL THAT STUFF THERE'S A...
WELL...
YOU KNOW WELL
AND IF YOU DON'T HAVE THAT YOU CAN'T DO ANY OF YOUR DRAWINGS, RIGHT?

"YESTERDAY ONCE MORE"
WORDS AND MUSIC BY RICHARD CARPENTER AND JOHN BETTIS
©1973 by ALMO MUSIC CORP and HAMMER AND NAILS MUSIC
Assigned for Japan to TAIYO MUSIC INC. Authorized for sale only in Japan

WHY DO YOU LOOK AT ME LIKE THIS...
.....
La la la la.
?

WAH!!
Sing out strong Sing of good things.
SFX <GUND
Sing out loud
La La La La La
SFX <GUNDAM>

Make it simple to last your whole
AHAH AHA!

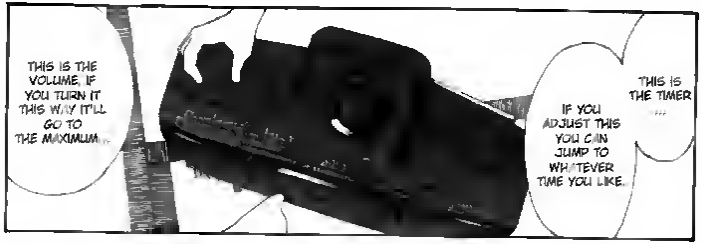




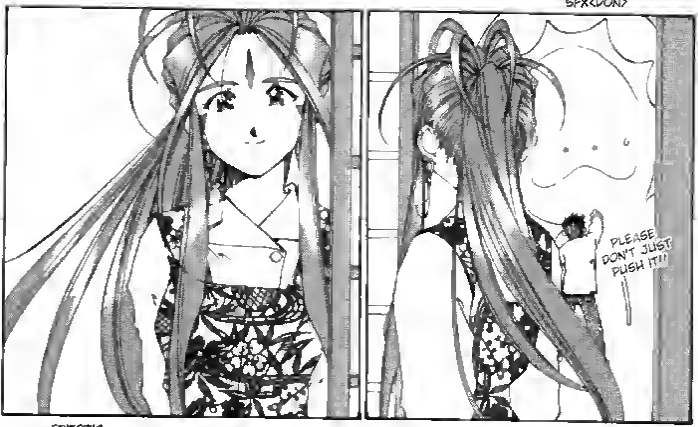
"TOP OF THE WORLD"
WORDS AND MUSIC BY RICHARD CARPENTER AND JOHN BETTIS
©1972 by ALMO MUSIC CORP and HAMMER AND NAILS MUSIC
Assigned for Japan to TAIYO MUSIC INC. Authorized for sale only in Japan

All I need will be mine if you are here
la la la la la
down on creation
I'm on the top of the world lookin'

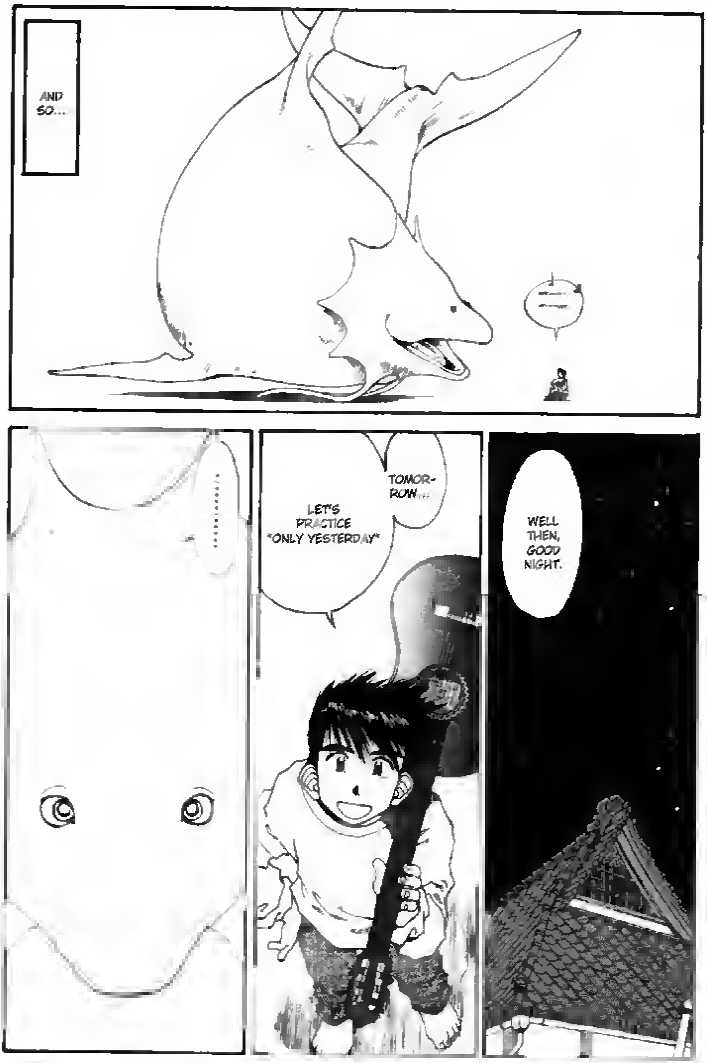
EH?
YOU WANT TO KNOW HOW TO USE IT?

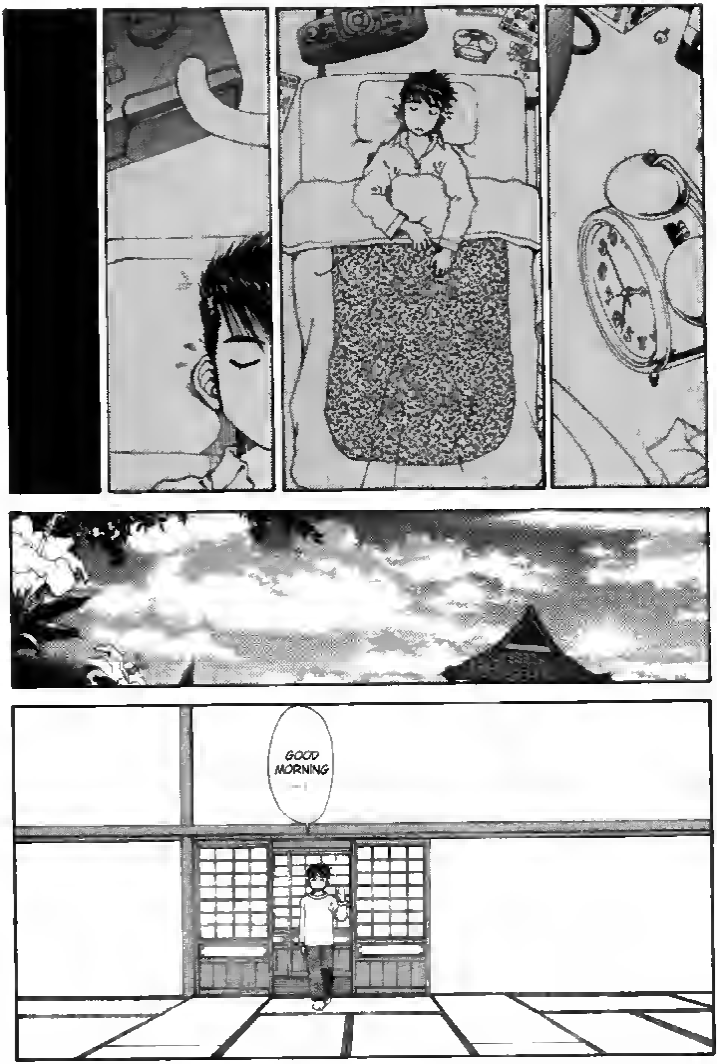

THIS IS THE VOLUME. IF YOU TURN IT THIS WAY IT'LL GO TO THE MAXIMUM...
THIS IS THE TIMER ...
IF YOU ADJUST THIS YOU CAN JUMP TO WHATEVER TIME YOU LIKE.

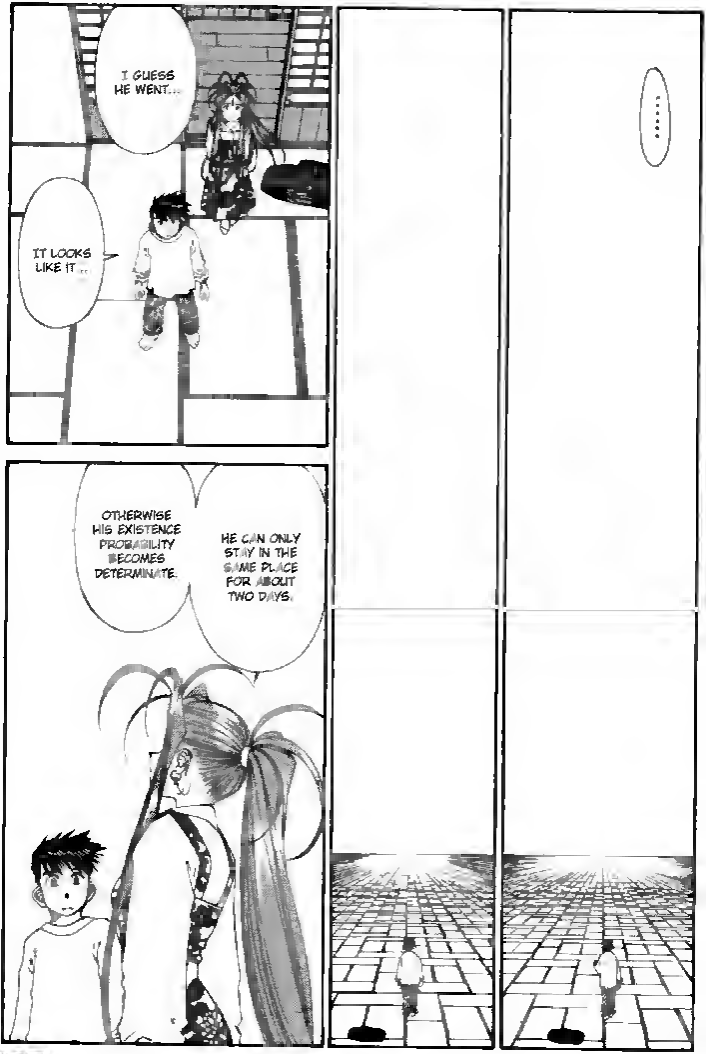
K!!
SFX<DON>


PLEASE DON'T JUST PUSH IT!!

TO BE QUIET IS KINDER, DON'T YOU THINK?
IS THAT OKAY?
I LOOKED INTO IT...
WOULDN'T IT BE BETTER TO SAY SOMETHING?
IT'S OKAY,
I THINK KEIICHI-SAN KNOWS


AND SO...
.....
LET'S PRACTICE "ONLY YESTERDAY"
TOMOR-ROW...
WELL THEN, GOOD NIGHT.


GOOD MORNING

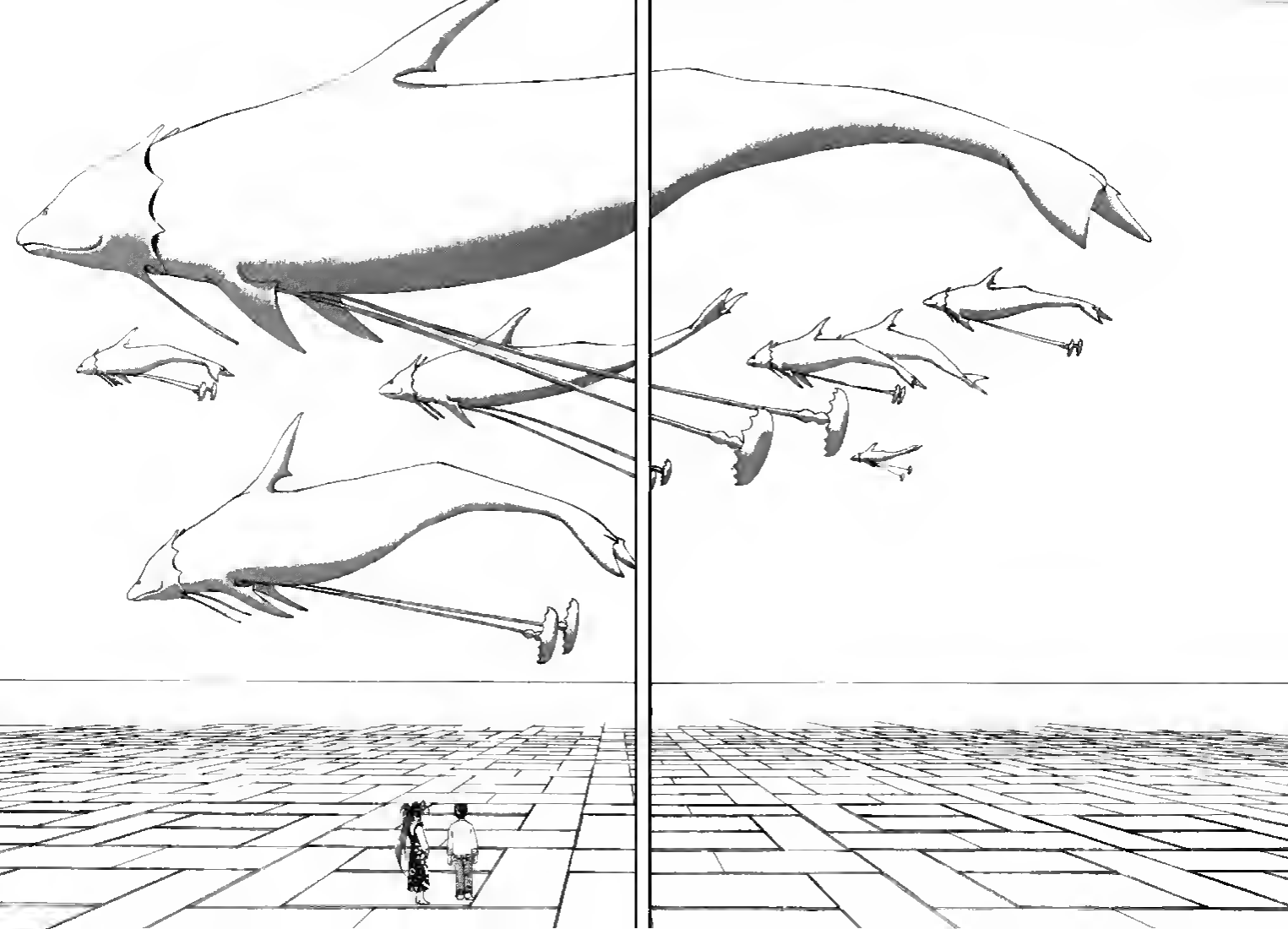

I GUESS HE WENT...
IT LOOKS LIKE IT...
OTHERWISE HIS EXISTENCE PROBABILITY BECOMES DETERMINATE.
HE CAN ONLY STAY IN THE SAME PLACE FOR ABOUT TWO DAYS.
.....

AND THAT'S WHY THEY WENT EXTINCT...
IN EXCHANGE FOR THE POWER TO TRAVEL...
THE CHANCES OF THEM MEETING ANYBODY ELSE IS VERY LOW
I THINK HE REALIZED THIS
SO THAT'S WHY HE LEARNED THE SONGS...

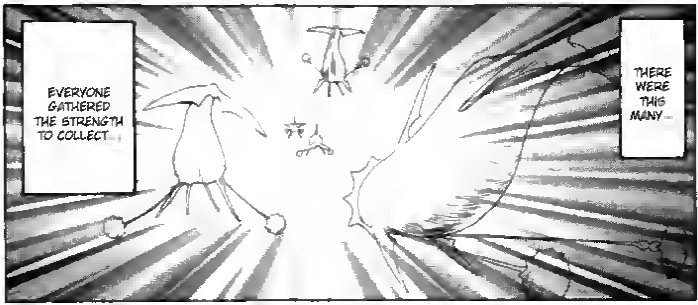
"ONLY YESTERDAY"
WORDS AND MUSIC BY RICHARD CARPENTER AND JOHN BETTS
©1975 by ALMO MUSIC CORP. and HAMMER AND NAILS MUSIC
Assigned for Japan to TAIYO MUSIC, INC. Authorized for sale only in Japan

"ONLY YESTERDAY"...
Only yesterday when I was sad and I was lonely
I GUESS HE REMEMBERED IT.
You showed me the way to leave The past——
I WONDER— IF HE KNEW THE SONG'S MEANING —
.....
KEIICHI -SAN?

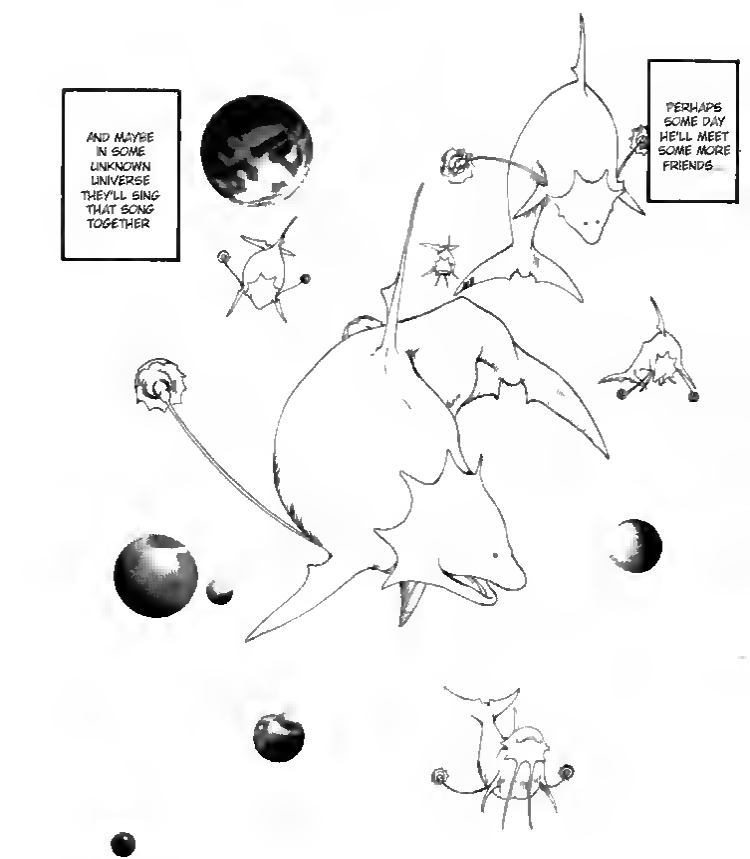
IT OPENS UP THE DOOR TO A HOPEFUL TOMORROW, IS WHAT IT IS.
NO MATTER HOW SAD AND LONELY TODAY IS, IF YOU MEET SOMEONE...
BZZZ
BZZZ
BZZZ
EH?
BZZZ
I WONDER IF SUCH THINGS EXIST ANYMORE ...



ALONE
!!
HE WASN'T ...

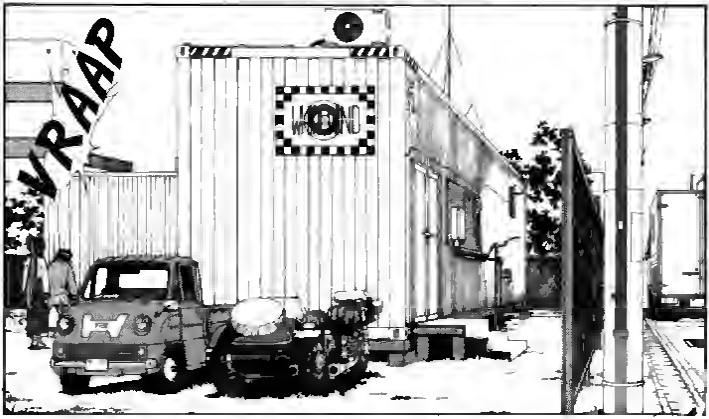

EVERYONE GATHERED THE STRENGTH TO COLLECT...
THERE WERE THIS MANY...

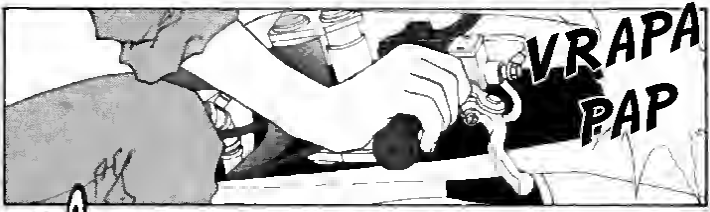
THEY MADE THE JOURNEY TO THE NEXT DIMENSION ...
BEFORE LONG...
THE SPACE DOUBLER'S POWER HAD FINALLY RUN OUT.
JUST AS THE INFINITE SPACE RETURNED TO NORMAL ...
BUT ...
AH!
IT'D HAVE TO BREAK AFTER ALL...
SFX <DOKAAAN>

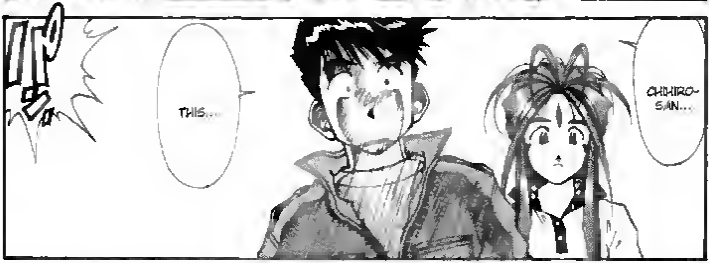



chapter.109／おわり

## chapter.110
WHAT'S AT THE MOUNTAIN PASS?






EDITOR'S NOTE : I DIDN'T HAVE TRANSLATIONS AND I WASN'T SURE ABOUT WHAT WAS HAPPENING WITH THE MOTO...

SCANNED BY ICHIJO
EDITED BY HEMISH
FROM #MANGASCANS ON DALNET

I DESIGNED IT SO THAT IT WOULD BE CUTE, YOU KNOW...
AND...
IT SEEMS AS IF IT REALLY WANTS TO RUN.
THAT'S TOO TRUE!
THIS IS A LOT FASTER THAN YOU WOULD THINK.

※保安基準…公道を走るうえで必要な装備の事。たとえばヘッドライト、ウインカー、バックミラー等。
※レーシングニーラー…レーシングサイドカーの事。

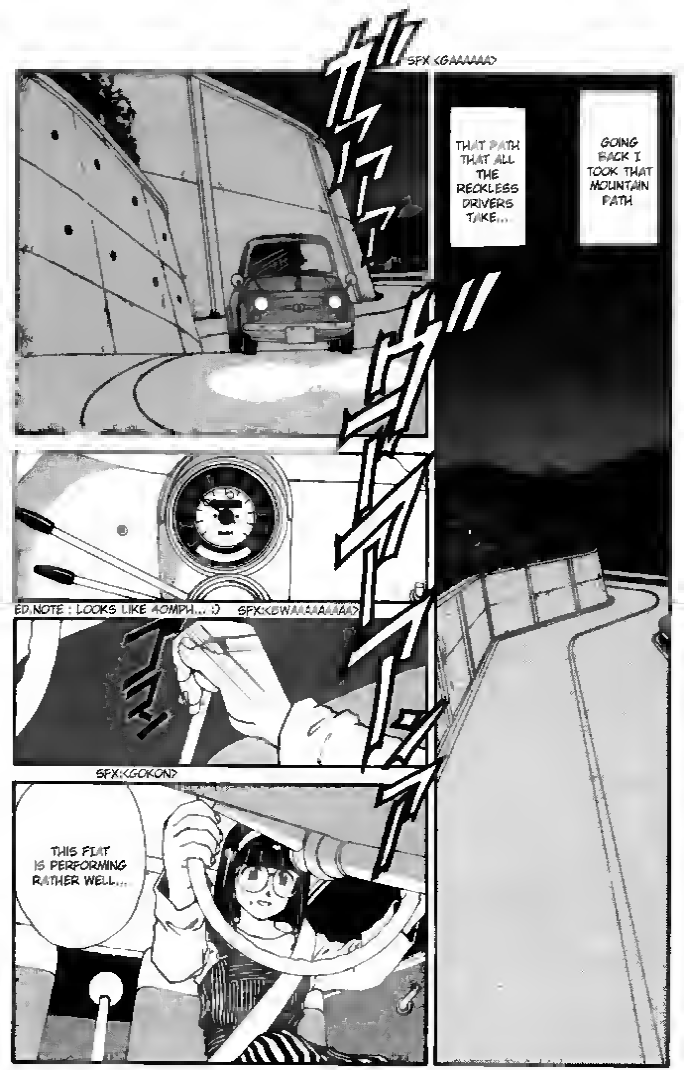
OKAY, OKAY...
BESIDES CHILDREN AND CATS I'M ALSO WEAK AGAINST CUTE VEHICLES!!
DON'T TELL ME YOU DIDN'T REALIZE IT UNTIL NOW...
NO... I WAS BLINDED BY IT'S CUTENESS ....
RRM RRM RRM

YOU'RE TALKING ABOUT USELESS THINGS AGAIN...
WE NEED TO MAKE IT SOMEHOW SUITABLE FOR THE ROAD...
PAI...
SEN...

SENPAAI!
SENPAI...
HASEGAWA...
OH...

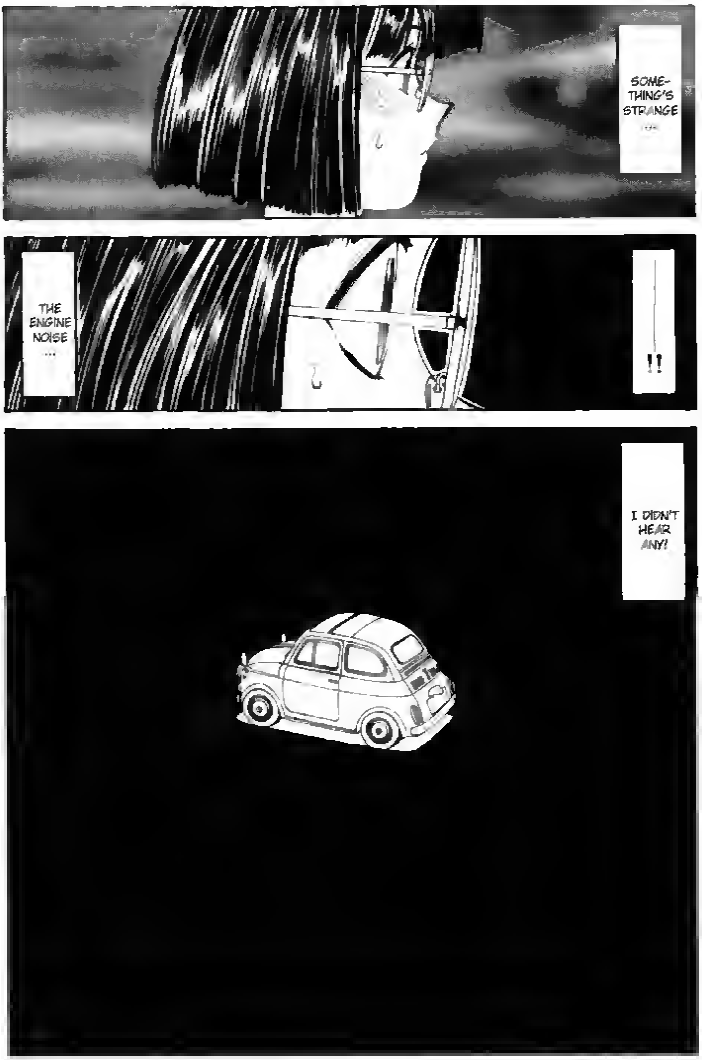
BELLDANDY-SENPAI!
I'D BE LIKE THAT, HUH
AH... I'M SORRY.
YEAH...
HAVE YOU CALMED DOWN A BIT?

A GHOST...
AT THE MOUNTAIN PASS...
.....
...SAW IT...
I...
WHAT HAPPENED?
AND...
HAA...?
YESTERDAY I FINISHED LATE BECAUSE OF AN EXPERIMENT...


SFX:<GAAAAAA>
GOING BACK I TOOK THAT MOUNTAIN PATH
THAT PATH THAT ALL THE RECKLESS DRIVERS TAKE...
ED.NOTE : LOOKS LIKE 40MPH... :)
SFX:KGWAAAAAAAA>
SFX:KGOKON>
THIS FIAT IS PERFORMING RATHER WELL...

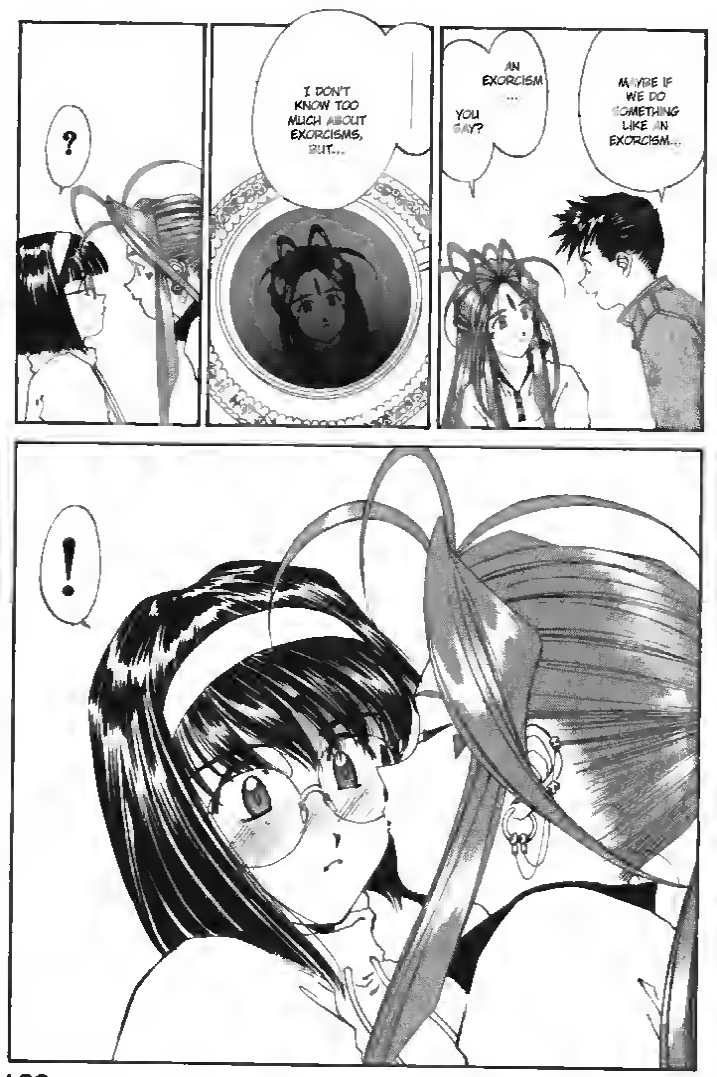
SFX <CHIKA CHIKA>

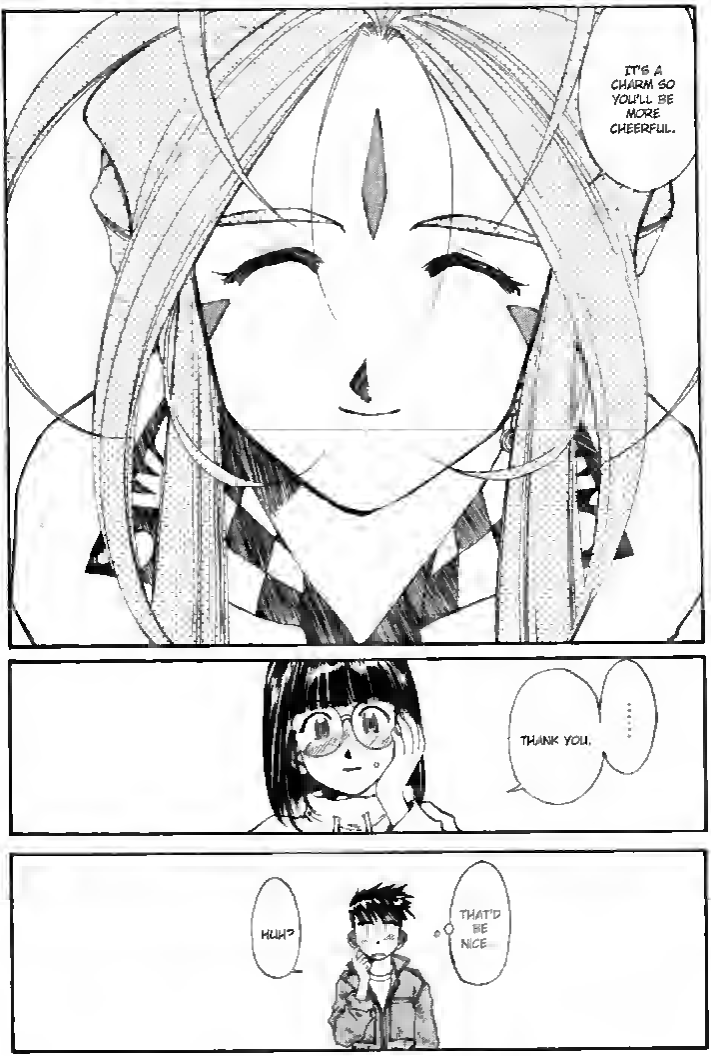
SFX <BARORORO>
SFX <GARORORO>
SFX <FU>
WAIT


SOME-
THING'S
STRANGE
...
THE
ENGINE
NOISE
...
!!
I DIDN'T
HEAR
ANY!

MAYBE IT WAS A BICYCLE?
A BIKE WOULDN'T HAVE BEEN FASTER THAN MY FIAT...
BUT IT WAS AN UPWARD SLOPE.
TO SAY THAT THOSE PEOPLE WOULD BE HERE?
ISN'T IT EVEN MORE UNLIKELY
LIKE PANTERNY OR BIRAND
OH, BUT WHAT IF SOMEBODY FROM THE TOUR DE FRANCE IS HERE?

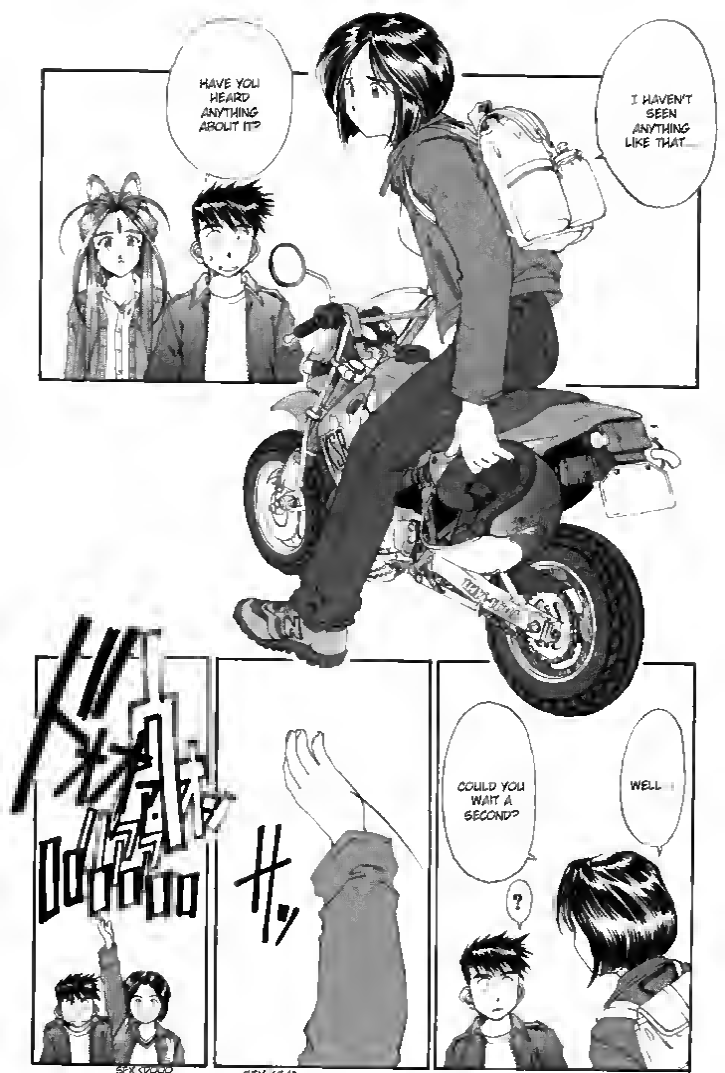
SOMETHING LIKE THAT NEVER HAPPENED TO ME THOUGH...
WHAT SHOULD I DO?
I HAVEN'T BEEN ABLE TO SLEEP SINCE YESTERDAY...
IT SEEMS LIKE THAT LIGHT IS STILL BEHIND ME...
IT'S ALL RIGHT
NOTHING IS GOING TO STICK TO YOU...

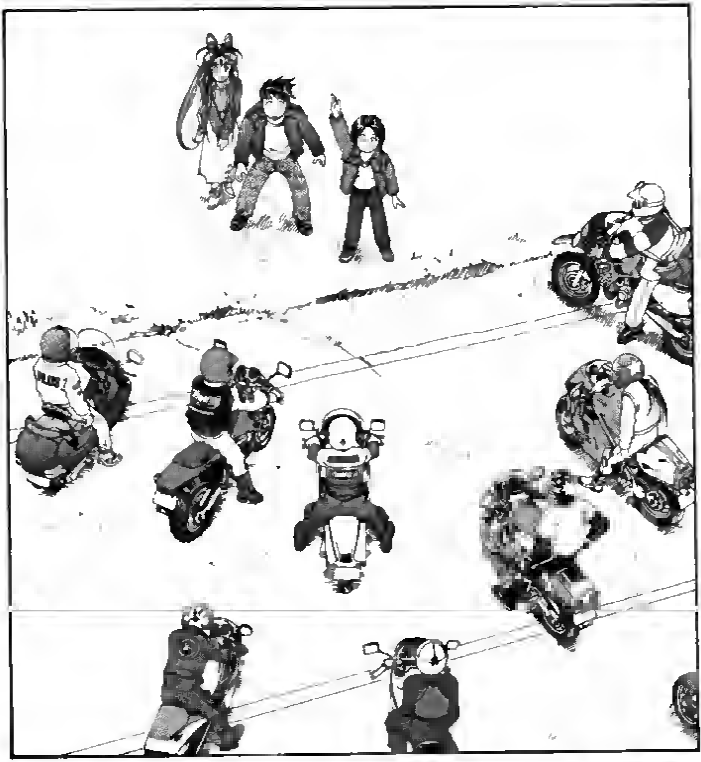

?
I DON'T KNOW TOO MUCH ABOUT EXORCISMS, BUT...
AN EXORCISM ...
YOU SAY?
MAYBE IF WE DO SOMETHING LIKE AN EXORCISM...
!


IT'S A CHARM SO YOU'LL BE MORE CHEERFUL.
.....
THANK YOU.
HUH?
THAT'D BE NICE...

SFX <FLU>

SFX: <P AAAA>
SFX: <P AAAAA>
A GHOST IN THE MOUNTAIN PASS?


HAVE YOU HEARD ANYTHING ABOUT IT?
I HAVEN'T SEEN ANYTHING LIKE THAT...
SFX <DOOO WON HAAA>
SFX <SA>
COULD YOU WAIT A SECOND?
WELL...
?



QUEEN?
WHAT'S THE MATTER?

PLEASE FORGIVE US, MEGUMI-SAN!
DIDN'T I TELL YOU TO STOP CALLING ME THAT?
BUT SHE REALLY IS SUCH A QUEEN.
WELL, NOT REALLY SAW IT, BUT
AH... A FRIEND OF MINE SAID HE SAW IT.
WELL?
ANYBODY HEARD ANYTHING ABOUT THIS?

 SFX <UOOOO?>

SFX <PAAAA>
!!
SFX <PAAAAA>
AND THEN, HE HEARD IT AS IT PASSED HIM.
BUT THERE DIDN'T SEEM TO BE A DRIVER.
SFX <ZOOOO>
SFX <PAAAAA>
SFX <KAOOOO>

OKAY, THAT'S ENOUGH, THAT'S ENOUGH!
10 METERS LONG AND LOOKING LIKE A HUMAN
I HEARD THAT THERE'S AN ELEPHANT RIDING THE BIKE
IS THAT IT PASSED HIM 5 TIMES
WELL, THE STORY I HEARD
SFX <PANPAN>
KOJIMA
YAMAHA
THAT'S WHAT IT SEEMS LIKE
BUT IT SEEMS WE ALL AGREE THAT IT PASSED EVERYONE
KEI-CHAN!
FUJIN

FAST?
IS HE...
ARE YOU THINKING ABOUT DOING SOMETHING CRAZY AGAIN?
AH...
THAT'S...
WELL...

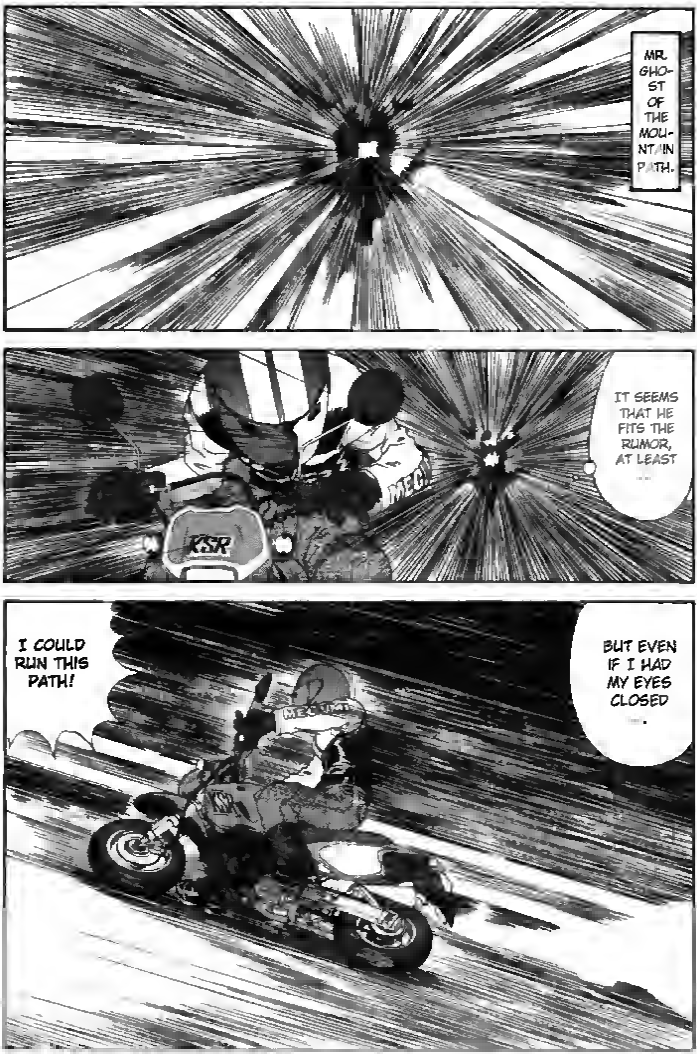
chapter.110／おわり

SCANNED BY ICHIJO
EDITED BY XYRAEL
FROM MANGASCANS ON FAN.NET

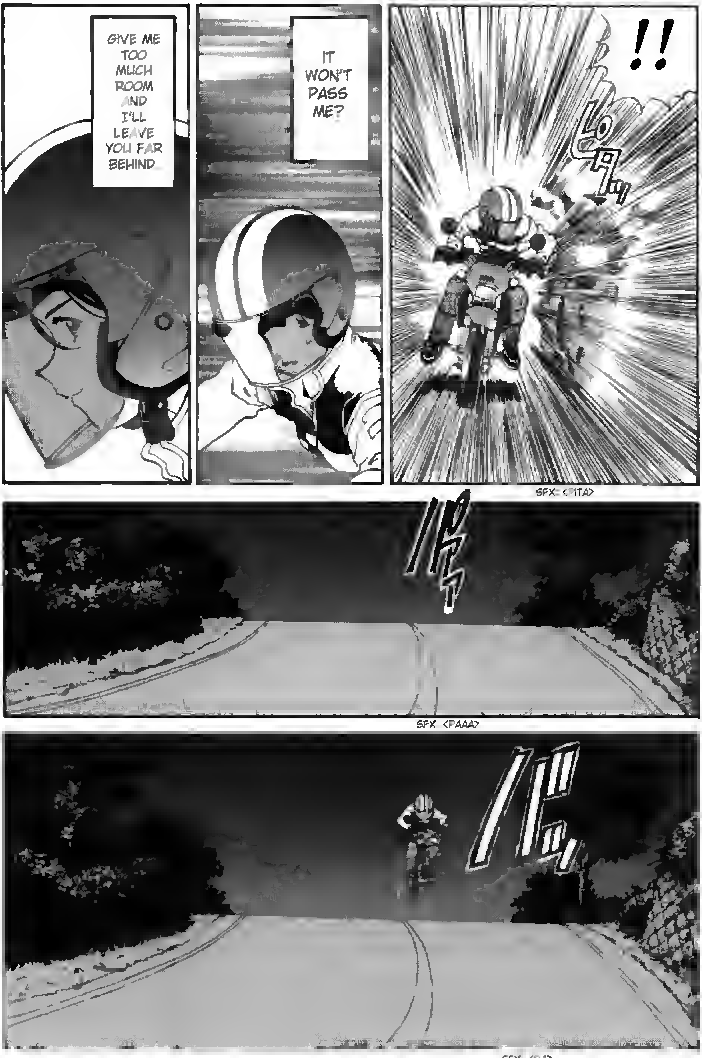
chapter.111

# 正体見たり!!

TRUE FORM SPOTTED!


MR. GHOST OF THE MOUNTAIN PATH.
IT SEEMS THAT HE FITS THE RUMOR, AT LEAST ...
KSR
I COULD RUN THIS PATH!
BUT EVEN IF I HAD MY EYES CLOSED ...

THE MATCH IS DECIDED GOING DOWN!!
SO NO MATTER WHAT YOU DO ON THE ASCENT
SFX: <GUWA>
IT'S COME.


GIVE ME TOO MUCH ROOM AND I'LL LEAVE YOU FAR BEHIND.
IT WON'T PASS ME?
!!
SFX: <PITA>
SFX: <PAAA>
SFX: <BA>

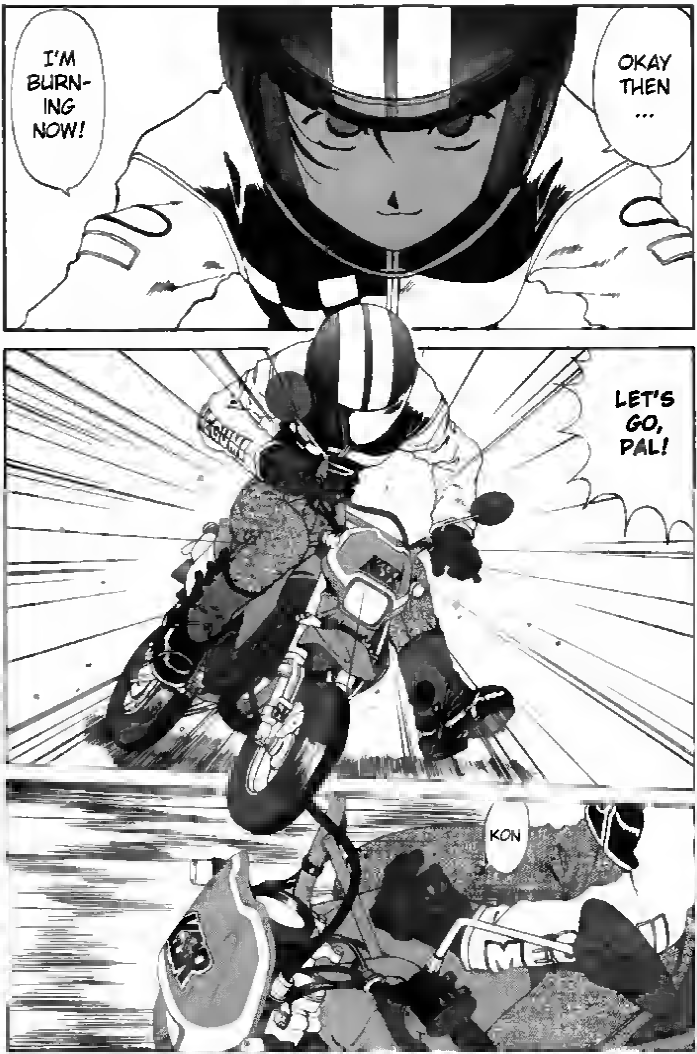
I DEFINITELY WON'T LOSE ON THE WAY DOWN
RIDE IN A STRAIGHT LINE 10 CM FROM THE CENTER LINE...
BREAK LIGHTLY SO THAT THE WEIGHT CAN BE SHIFTED BEFORE THE SIGN

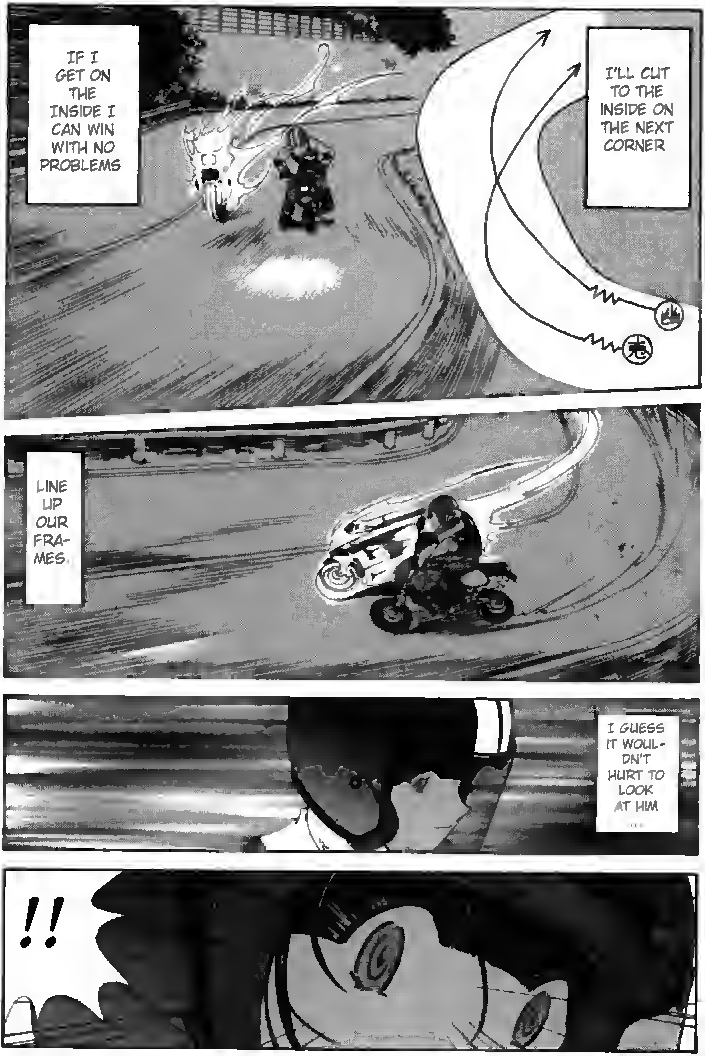
IN ONE BREATH LAY IT ALL DOWN.
OPEN THE THRO-TTLE.
HOLD THE DRIFT.
CLIP OFF THE TRUNK...

ちら
STAND UP STRAIGHT AGAIN
STOP THE DRIFT.
!!

FORGOT TO GO IN SO 5 CM ARE ABOUT LEFT ...

I WONDER WHAT KIND OF GUY IS RIDING?
YOU'RE THE FIRST WHO HAS EVER MANAGED TO FOLLOW ME ALL THE WAY DOWN
YOU-RE PRE-TTY GOOD
MEG


I'M BURN-ING NOW!
OKAY THEN ...
LET'S GO, PAL!
KON


IF I GET ON THE INSIDE I CAN WIN WITH NO PROBLEMS
I'LL CUT TO THE INSIDE ON THE NEXT CORNER
LINE UP OUR FRAMES.
I GUESS IT WOULDN'T HURT TO LOOK AT HIM
!!

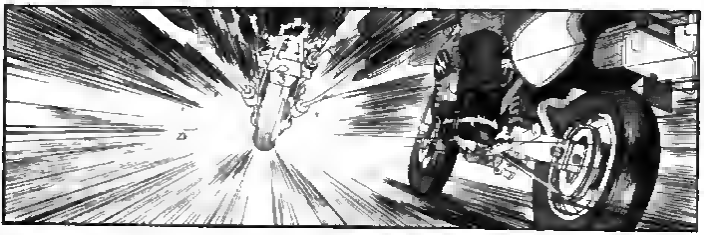
MEGUM
NOBODY ...
IS RIDING!
YOU SURPRISED ME — A REAL GHOST, HUH?
IF SO ..
.....

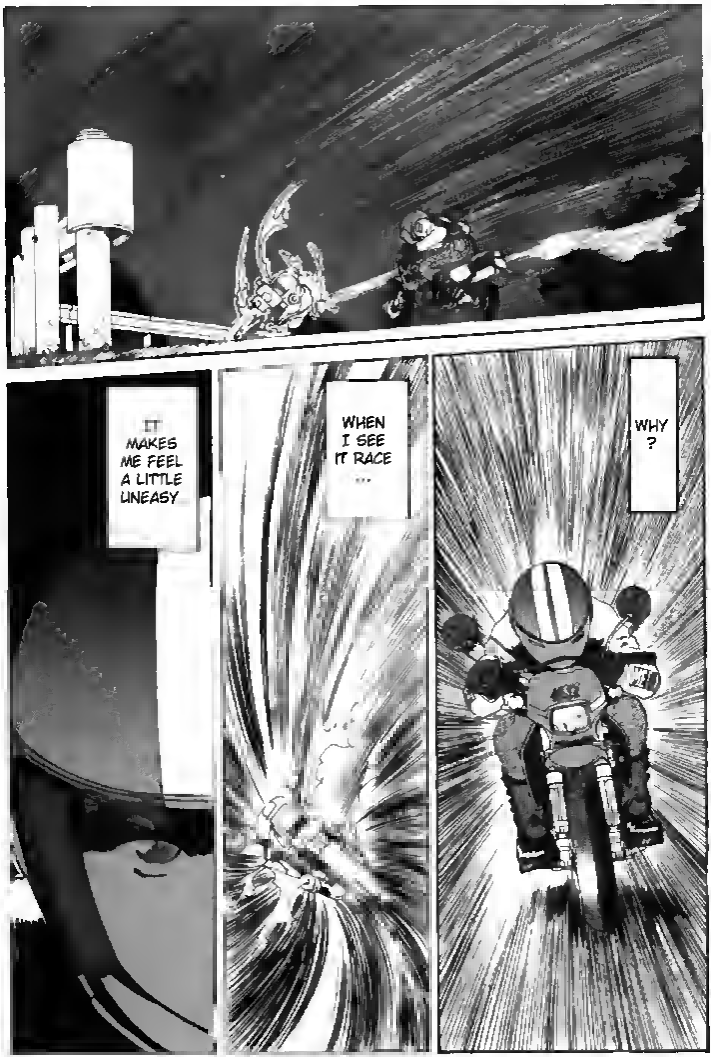
I'LL GIVE YOU YOUR FINAL PEACE!!
I'M ON THE INSIDE!
SFX: KHYLD

ミシ
!!
ドゴ
MORISATO

DRIFT?!
MEGU

IT'S OVER ... ALL OF IT.




IT MAKES ME FEEL A LITTLE UNEASY
WHEN I SEE IT RACE ...
WHY ?

I GUESS I'LL GO.
LIKE HE WANTS ME TO FOLLOW HIM AND SEE.
YOU WON'T LOSE ME AT THE NEXT CORNER.
HUH ?
THE NEXT CORNER ...

WAS IT STRAIGHT?
NO!
SFX: GYOGYOGYO?
SFX: GYUU
SFX: GA

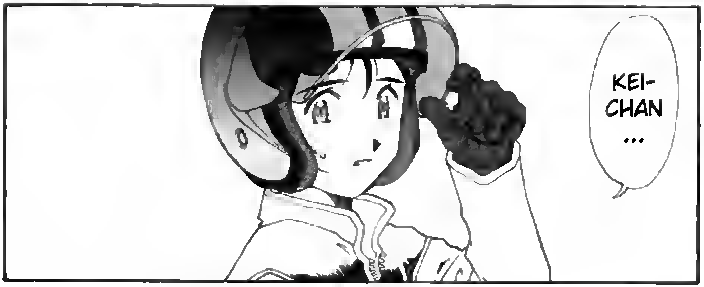
IT'S A LEFT TURN!
MEGUMI

WHAT IS THIS ?
WHAT HAPP-ENED?
ヒオオオオ

?
AND WINNING BY FOUL PLAY
IT'S BATT-LING PEOPLE

NO WAY ...
ユラ
EVEN THOUGH YOU CHEAT ?!
YOU HAVEN'T HAD YOUR FUN YET?
Pppp..

I GET IT!
THAT'S FINE!
I'LL RACE YOU HOW-EVER MANY TIMES YOU WANT !!
HEY ...




chapter.111／おわり

SPECIFICATION OF THE

# MACHINES *in* AH! MY GODDESS

ワールウィンド店長・藤見千尋さんがそのかわいさのあまり思わず仕入れてしまったミニサイド・カー。オリジナルもちろんレース仕様なので，保安部品（ヘッドライト，ウインカーなど公道を走るために必要な装備）はついてない。螢一たちのは峠の幽霊と対決するために，無理矢理ヘッドライトをつけた「公道仕様」（ただし道交法違反）。エンジンは作中にあるようにカワサキのモトクロッサーＫＸ80の物，中低速から高速までドライバーの意のままにコントロールできるパワーとトルクを持つ。フレームはダブルクレイドルタイプパイプフレームでクロモリ鋼を使用。ホイール・タイヤはカート用。カウリングはＦＲＰ製。

## RS80 TOMBOY

エンジン　ＫＸ80
（水冷２ストローク単気筒）
排気量79cc
最高出力26ps/1200rpm
全長1920mm
全幅1230mm
全高500mm
軸間1245mm

協力／Cow Space 03-3489-3428

LOOKS LIKE YOU LOST.
WITH THAT EXPRESSION ...
EH... YEAH, I LOST.
BUT ...
MORE IMPORTANTLY ...

# chapter.112 三位一体

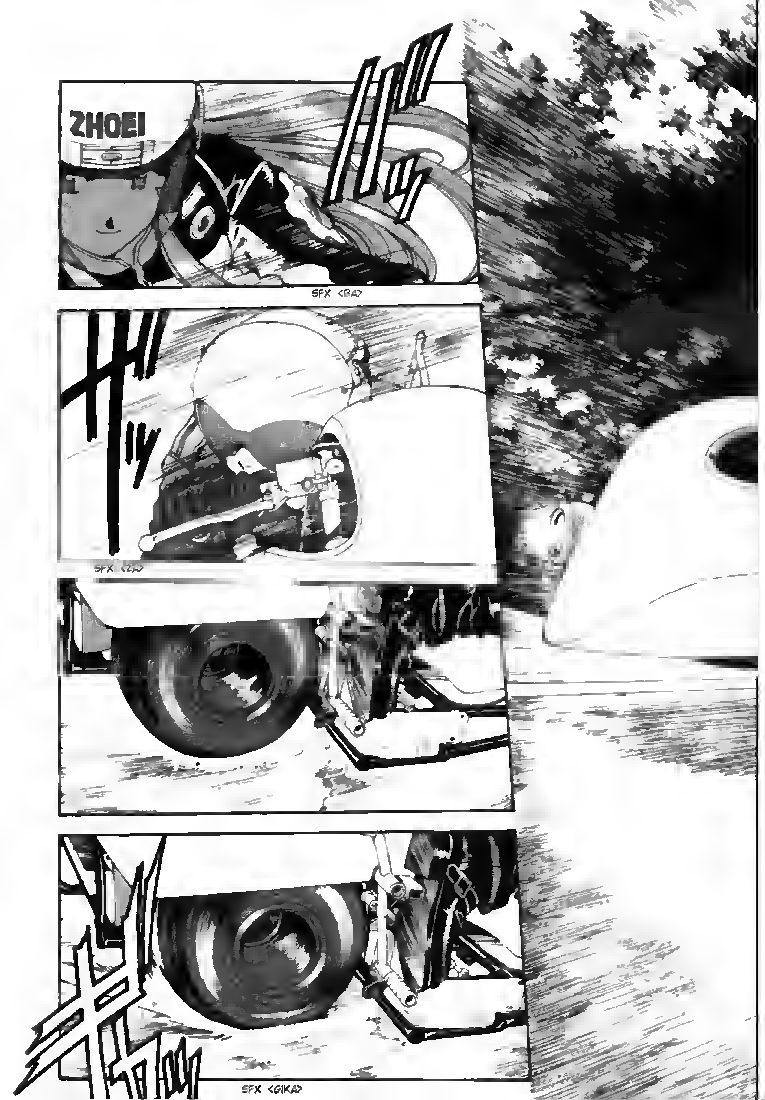
THREE PARTS, ONE BODY

AND NO NUMBERS ON THE PASSENGER SIDECAR EITHER
AHH, IF IT ISN'T SLICK TIRES
I GUESS THAT'S A GIVEN
AH THERE'S NO NUMBER ON IT
WHAT WITH THIS HALF-HEARTED HEAD-LIGHT
WELL ?
WHAT DID YOU COME OUT HERE FOR?
PRETTY OBVIOUS, ISN'T IT?
THAT'S

I GUESS ABOUT SIBLINGS, HUH?
OF COURSE.
THEN, I'M COUNTING ON YOU
FOR WHAT?
REVENGE.
WELL ...

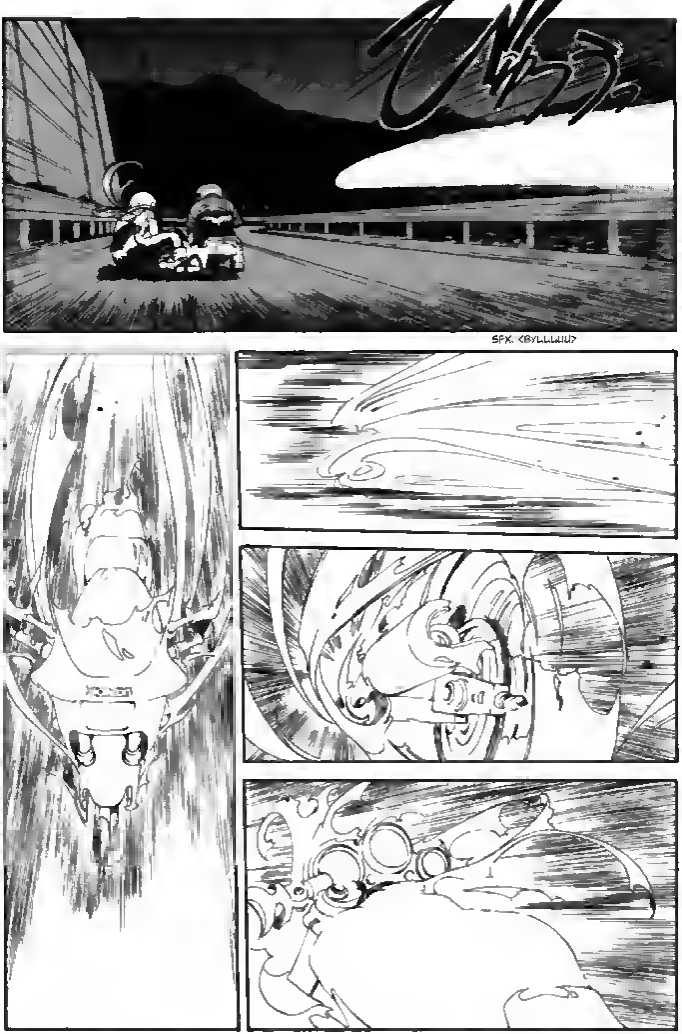
SCANNED BY ICHIJO
EDITED BY XYRAEL
FROM MANGASCANS ON DALNET

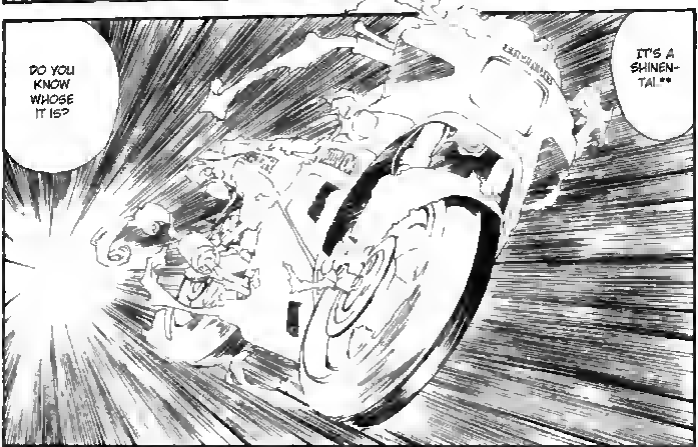
DO YOU KNOW, KEI-CHAN?
SFX: <PAAAAA!AAAA>
THIS MOUNTAIN PASS ...
BUT I GUESS I SHOULDN'T TALK ABOUT THAT.
THERE'RE A LOT OF EMBARASSING AND INAPPROPRIATE REASONS WHY TOO, BUT ...
WHY I AM CALLED THE QUEEN ...?
MEGUMI


ZHOEI
SFX <RAD
SFX <GIKAD

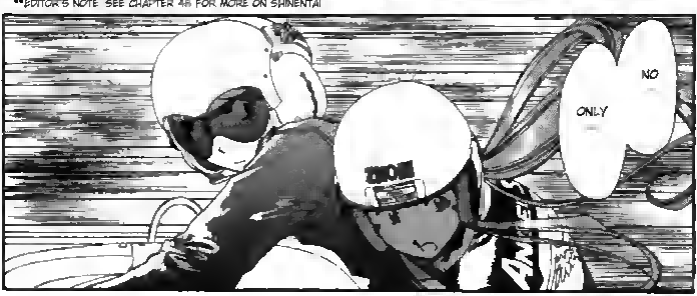
REALLY HAS
A KING
AND
A QUEEN.

ギュン
ハヒュッ
SFX: KOYAAAAAD
ヒット
SFX: CAYLIN
YEAH
KEIICHI-SAN


SFX: <BYLLLLLLLLLLUU>



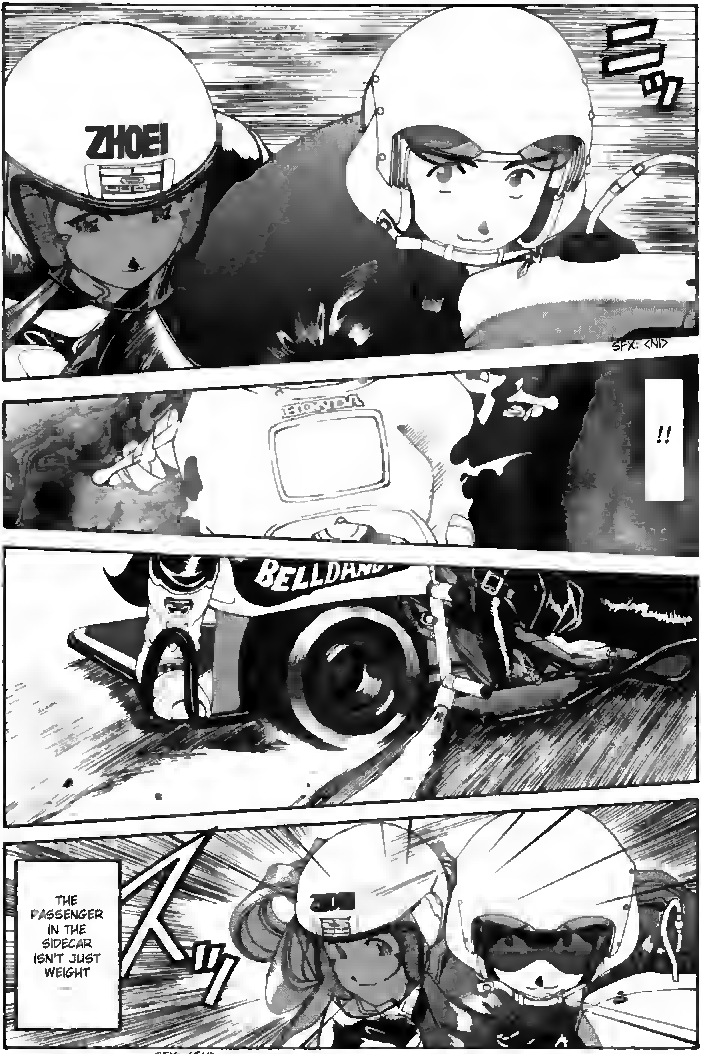

**EDITOR'S NOTE SEE CHAPTER 46 FOR MORE ON SHINENTAI

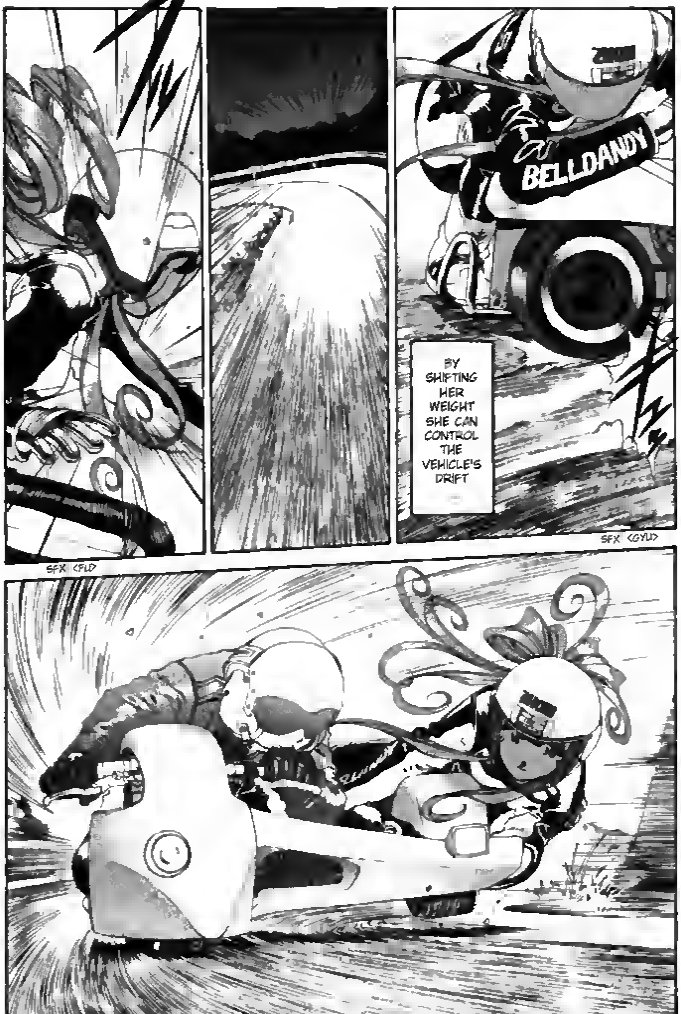


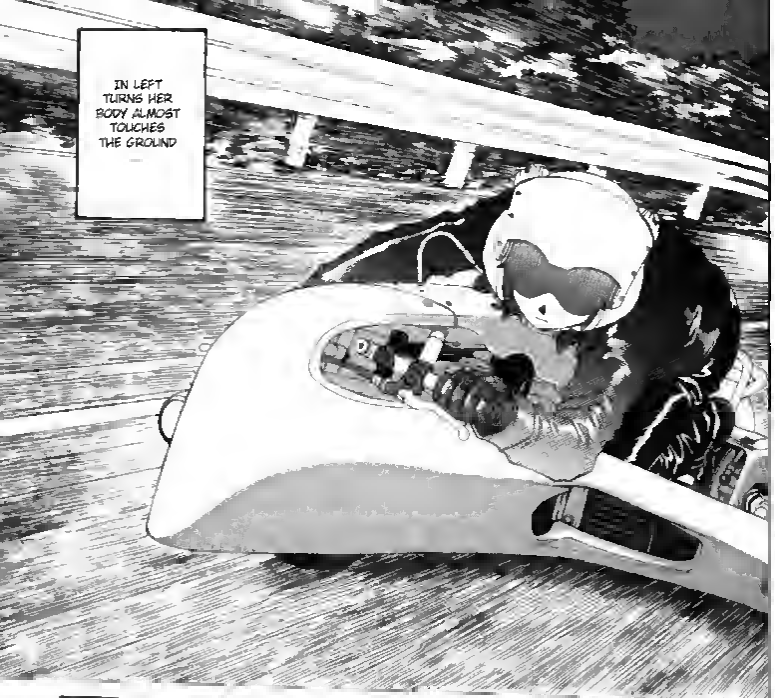
SFX <PAAAAAAAAAAAAAAAA>

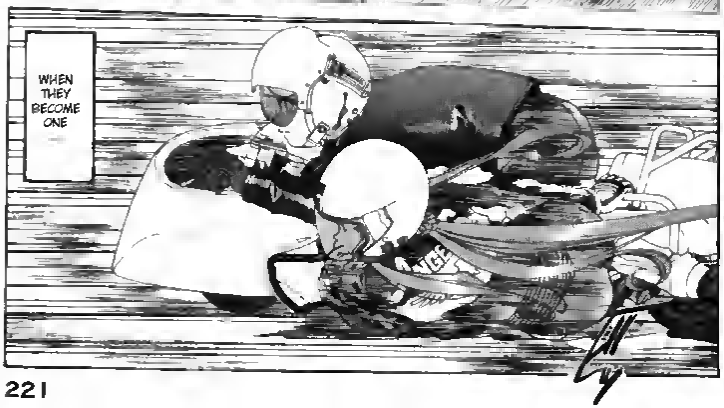
IT'S COMING!

HE'S STILL NOT
IT'S WRONG
THE ONE I'VE BEEN WAITING FOR
SFX <FLD
SFX <ZUF


ZHOEI
ドッ
SFX: <NI>
HONDA
!!
BELL DAN
THE PASSENGER IN THE SIDECAR ISN'T JUST WEIGHT
SFX <SU>

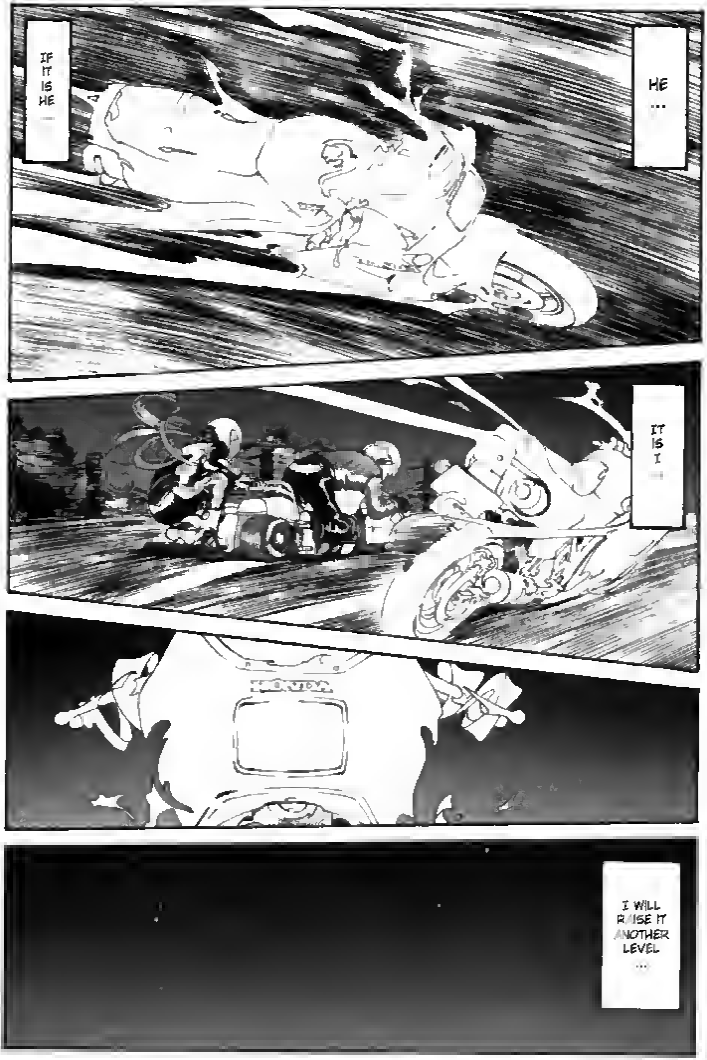

BELLDANDY
BY SHIFTING HER WEIGHT SHE CAN CONTROL THE VEHICLE'S DRIFT
SFX (SYU)
SFX (FU)


IN LEFT TURNS HER BODY ALMOST TOUCHES THE GROUND


WHEN THEY BECOME ONE

DRIVER AND PASS-ENGER
AND THEN THE MACHINE

THIS RACING KNEELER ...
THE SOUND OF THE ASPHALT BECOMES CLEAR ...
SFX 


IF IT IS HE ...
HE ...
IT IS I ...
I WILL RAISE IT ANOTHER LEVEL ...

ああっ女神さまっ 18 おわり